

Norauto EMERGENCY START

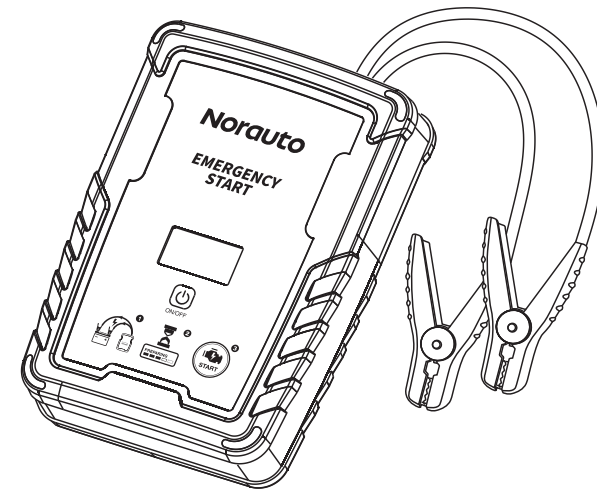
ART : 2223452/NO6743

Mode d'emploi - Gebruiksaanwijzing
Bedienungsanleitung - Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso - Instruções de utilização
Instrukcja obsługi - Instruction manual (notice original)



Norauto
511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois France

Distribué par/Distributed by/Vertrieben von:
Norauto France 511/589 rue des Seringats
59262 Sainghin-en-Mélantois
Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE
A.T.U Auto-Teile-Unger Handels GmbH & Co.KG,
Dr.-Kilian-Str. 11, D-92637 Weiden i.d.OPf Deutschland
Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz
km 2,9 46100 BURJASSOT
Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI
Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros,
n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE
Norauto Polska Sp z o.o., ul. Jubilerska 10, 04-190 Warszawa
www.norauto.com
www.atu.eu
Made in P.R.C./Fabricado en/na R.P.C./Fabriqué en R.P.C



20V0

FR: 1-11 NL: 12-22 DE: 23-32 ES: 33-43
IT: 44-54 PT: 55-65 PL: 66-76 EN: 77-86

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ces instructions pour connaître les fonctions et les capacités de **Emergency Start Booster** et comment en tirer pleinement parti.

Lees voordat u dit product gebruikt deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Zo leest u meer over de mogelijkheden en kenmerken van de **Emergency Start Booster** en leert u hoe u de beste prestaties verkrijgt.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, um die Funktionen und Fähigkeiten des **Emergency Start Starthilfe-Boosters** kennenzulernen und herauszufinden, wie das Gerät seine beste Leistung erbringt.

Antes de usar este producto, lea estas instrucciones atentamente para conocer las características y capacidades del **Emergency Start Booster** y cómo obtener el mejor rendimiento.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni per conoscere le caratteristiche e le funzionalità del **Booster Emergency Start** e ottenere le migliori prestazioni di funzionamento.

Antes de utilizar este produto, leia atentamente estas instruções para aprender sobre as características e capacidades do **Emergency Start Booster** e como obter o melhor desempenho.

Przed użyciem tego produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby poznać funkcje i możliwości urządzenia **Emergency Start Booster** oraz dowiedzieć się, jak uzyskać najlepszą wydajność.

Before using this product, please read these instruction carefully to learn about the features and capabilities of the **Emergency Start Booster** and how to get the best performance.

TROUBLE SHOOTING

If you face some technical problem with your booster, please refer to below table for any help. If below solutions do not provide any help, thanks to bring back your appliance where you purchased it, to be checked by after-sales service.

Never repair or modify the product yourself.

PROBLEM	ERROR ON LCD	POSSIBLE REASON	SOLUTION
UNIT DOESN'T TURN ON	LCD OFF	1. The car battery is lower than 4.5V. 2. The connections are loosen. 3. Clamp Reverse CONNECTED	1. Charge or change the car battery. 2. Firmly Connect the clamps. 3. Re-check the connection, make sure the black clamp is on (-) and red clamp on (+).
Unit is on, but doesn't work	F01	The car battery voltage is too high.	Re-verify the car battery is 12V not 24V.
	F02	The car battery voltage is too low to give charging.	Charge or change the car battery.
	F03	The internal circuit has some problem	Ask a professional technician to check your electrical system.
	F04	Timeout for charging the unit. The car battery is too bad to give charging.	Charge or change the car battery.
	F05	Long press the button to crank the car (higher 4.5V), but the unit power lower than 80%.	1. Charge or change the car battery. 2. Find a good car battery nearby to charge the unit fully.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

A. Cleaning

WARNING! Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse the appliance in water. Before cleaning, the appliance must be switched off, disconnected from mains and cooled down. From time to time, wipe the appliance with a dry and soft cloth.

B. Maintenance

No maintenance is necessary. The equipment is only to be repaired by qualified specialists.

C. Storage

This unit can be used under at temperatures between -40°C and +65°C, away from dust and water. We strongly recommend storing the product between 0°C and +40°C (in house/truck etc.) before using the jump starter. For a better efficiency of the battery, it is recommended to keep this unit indoors when outside temperatures are below 0°C..

DISPOSAL OF THE PRODUCT



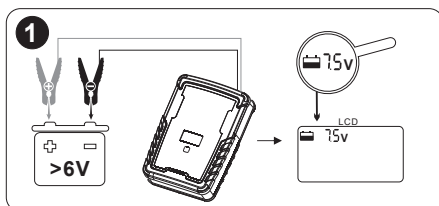
Selective collection of waste electrical and electronic equipment. Electrical equipment must not be disposed of with household waste. Pursuant to European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, and its transposition into national law, waste electrical equipment must be collected separately and disposed of in designated collection points. Contact the local authorities or the vendor for advice on recycling.

OPERATING INSTRUCTIONS

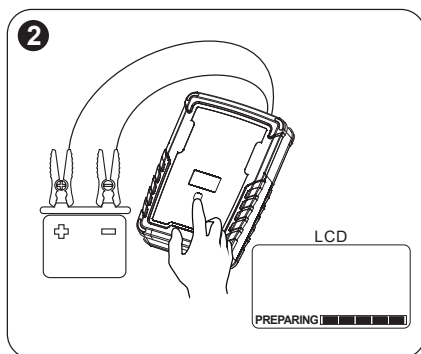
! WE STRONGLY SUGGEST TO VERIFY THE VOLTAGE OF THE CAR BATTERY IS 12V BEFORE STARTING. IF IT IS BELOW 4.5V OR ABOVE 13.5V, IT CAN'T BE JUMP START. **WARNING:** When using this unit to start, make sure the positive and negative connections are correct, otherwise the battery may explode.

! **Ensure** that all installation and operating instructions and safety precautions are understood and carefully followed by anyone installing or using the Charger. **Follow** the steps outlined in the "SAFETY PRECAUTIONS" section of this manual.

HOW TO JUMP START YOUR CAR

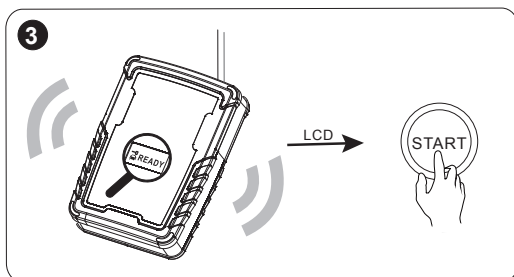


- Connect the red (+) clamp with the positive (+) side of the battery, Connect the black (-) clamp with the metal part of the engine (negative ground) or to the negative battery.
- After correct connection, Car battery Voltage will be displayed on LCD.



Press the button and "PREPARING" icon appears in the bottom of the LCD. Please wait for about 90 seconds.

! **The car battery voltage must be higher than 6V!!**



When the unit is fully charged, "READY" icon appears on LCD. The unit start to buzz, you can crank the car. After the engine is successfully started, remove the clamps from the car battery.

Note: If the capacitor charge is above 80% during charging, the user can try to start the car by long pressing the button.

! **Do not crank over 5 seconds, it might damage the unit.**

AVANT PROPOS

Nous vous remercions pour votre nouvel achat !
Emergency Start de Norauto est un dispositif de démarrage de secours à condensateur sûr, puissant, très fiable et adapté à toutes les conditions extrêmes qui NE REQUIERT AUCUN ENTRETIEN.

Voici trois principaux avantages de l'appareil par rapport aux autres types de dispositifs de démarrage de secours :

1. Pas de batterie, 100 % sans entretien et sûr
2. Fonctionne parfaitement par temps extrêmement froid, par exemple à -18 °C
3. Permet de réaliser jusqu'à 10 000 démarrages de secours ; durée de vie allant jusqu'à 8 ans

Il suffit de 90 secondes pour recharger le dispositif Emergency Start sur la batterie faible de votre véhicule. Vous n'avez donc pas à vous inquiéter de la durée de démarrage de secours. Vous pouvez l'utiliser sur des moteurs essence et diesel jusqu'à 4,0 litres et 3,0 litres, respectivement.

Emergency Start est très facile à manipuler. Des instructions simples s'affichent sur l'écran LCD. Patientez seulement moins de 2 minutes pour démarrer votre véhicule.

Emergency Start est équipé de systèmes de protection contre les courts-circuits et l'inversion de polarité, ce qui rend son utilisation sans danger quelle que soit la situation.

SPÉCIFICATIONS

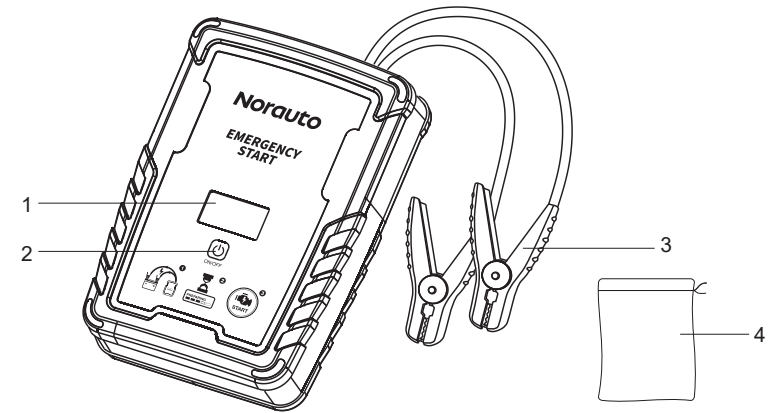
Article n°	2223452/NO6743
Courant de démarrage	450 A
Courant de pointe	900 A
Compatibilité de la taille de moteur	Moteurs essence 4,0 l Moteurs diesel 3,0 l
Poids net du produit	1,31 kg
Dimension du produit	22 x 15,5 x 6 cm
Condensateur	15 V, 90 F
Durée de recharge sur une batterie de 60 Ah	90 secondes * si le niveau de la batterie est supérieur à 8 V
Température de fonctionnement ambiante	-40 °C à 65 °C
Systèmes de protection	Inversion de polarité Court-circuit

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **AVANT LA CHARGE, LIRE LES INSTRUCTIONS.**
- **POUR USAGE A L'INTERIEUR OU NE PAS EXPOSER A LA PLUIE.**
- **DECONNECTER L'ALIMENTATION SECTEUR AVANT DE BRANCHER OU DE DEBRANCHER LES CONNEXIONS SUR LA BATTERIE.**
- **MISE EN GARDE: GAZ EXPLOSIF. EVITER LES FLAMMES ET LES ETINCELLES. ASSURER UNE AERATION SUFFISANTE PENDANT LA CHARGE.**

- Utiliser cet appareil comme décrit dans cette notice d'emploi. Toute mauvaise utilisation de l'appareil ou toute utilisation en violation des instructions contenues dans ce manuel annulent la responsabilité du fabricant et du distributeur.
- N'essayez jamais de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit. Les modifications peuvent entraîner des dommages sur l'appareil, matériels ou corporels, pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité.
- Les véhicules peuvent être équipés de systèmes électriques et électroniques (par exemple : systèmes de gestion du moteur, téléphones mobiles) susceptibles d'être endommagés en cas d'exposition à des tensions de démarrage élevées ou des tensions maximales. Avant de brancher l'appareil sur le véhicule, veuillez lire le manuel d'utilisation du véhicule pour vous assurer qu'il prend en charge le système de charge externe.
- Le non-respect des consignes de sécurité peut provoquer un risque de choc électrique, d'incendie et/ou des dégâts corporels.
- Veuillez respecter les instructions relatives au branchement et au débranchement des câbles du chargeur de batterie ou des bornes de la batterie.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et intérieur uniquement.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant/distributeur ! Ils peuvent endommager l'appareil et/ou provoquer des blessures.
- **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Conservez l'appareil et son

FEATURES



- 1. LCD indicator
- 2. Start button

- 3. Jumper cable
- 4. Pouch bag

Understand the LCD



- 1. Car voltage
- 2. Car voltage indicator

- 3. Ready to start
- 4. The capacitor is being charged

- 5. Car voltage indicator



For indoor use only



Complies with appropriate safety standards.



This appliance is class III



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Do not throw away electrical appliances with household waste.

emballage hors de la portée des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Ne vous approchez pas des flammes nues, des surfaces chaudes et des étincelles en cours d'utilisation de l'appareil. Ne fumez pas lorsque vous utilisez l'appareil.
- Placez la batterie dans un endroit bien ventilé pendant la charge.
- Gardez l'appareil au sec. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits exposés à l'humidité, aux intempéries ni dans des lieux mouillés.
- Ne manipulez pas l'appareil en milieu humide. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides.
- Gardez tout contenant avec un liquide à l'abri de l'appareil.
- Ne couvrez pas cet appareil avec des objets tels que des journaux, torchons, rideaux, etc.
- Évitez d'exposer l'appareil directement aux rayons solaires ou aux températures chaudes.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre de la table ou toucher les surfaces chaudes.
- Tirez toujours sur la fiche et non sur le cordon pour débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec le câble ou les pinces endommagés.

- Par mesure de précaution, faites remplacer tout cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, son prestataire ou une personne similaire qualifiée.
- Ne modifiez jamais le cordon ni la fiche d'alimentation. Contactez un technicien qualifié si le cordon d'alimentation et/ou la fiche ne correspondent pas à vos installations électriques.
- N'utilisez la rallonge qu'en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inappropriée peut entraîner des risques d'incendie et d'électrocution.
- Évitez tout contact entre les pinces rouges et noires, car cela peut provoquer des étincelles, une explosion et des dommages.
- Avant d'effectuer tout câblage électrique, vérifiez que :
 - ✓ L'appareil et ses composants ne sont pas endommagés. En cas d'endommagement, cessez d'utiliser l'appareil et retournez-le chez votre distributeur aux fins d'inspection et de réparation.
 - ✓ La tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de vos installations électriques.
- Installez le chargeur de batterie aussi loin de la batterie que les câbles le permettent.
- Des gaz explosifs peuvent se former près du sol. Veuillez installer le chargeur de batterie aussi haut que possible au-dessus du sol.
- Évitez d'effectuer des réparations par vous-même. Confiez tout désassemblage, vérification ou réparation uniquement à un technicien qualifié.
- N'ouvrez jamais le corps de l'appareil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- N'installez pas le chargeur de batterie sur la batterie ou au-dessus de celle-ci.
- La borne de la batterie non reliée au châssis doit être connectée la première. L'autre connexion doit être effectuée sur le châssis loin de la batterie et de la canalisation de combustible. Le chargeur de batterie doit alors être raccordé au réseau. Après l'opération de charge, débrancher le chargeur de batterie du réseau puis retirer la connexion du châssis et enfin la connexion de la batterie, dans l'ordre indiqué.

- Wear complete eye protection and suitable clothing to protect from contact with battery fluid. Avoid touching the eyes while working with a battery. Acid, acid particles or corrosion may get into the eyes.
- Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead-acid battery. Be extra cautious to reduce the risk of dropping a metal object onto the battery. This might cause sparks or short-circuit the battery or other electrical parts, and lead to an explosion or severe burns.
- Under certain conditions, some fluid may be ejected from the battery. Battery fluid can cause irritations and/or burns. Avoid any contact with it. In case of accidental contact, immediately rinse the spot with water. If fluid enters your eyes, immediately rinse the eyes with plenty of fresh water and contact a doctor.
- Worn-out batteries must be safely scrapped. Read the "Disposal of this product" chapter in this manual to learn more about recycling and environment protection. - Observe the technical specifications of the batteries that you want to charge, along with the corresponding specific recommendations (for example: how to insert and connect the battery, charge rate, etc.).
- Do not recharge dry-cell batteries commonly used in household appliances. It may cause a fire and personal injuries.
- This appliance must be used exclusively on automotive car batteries with 12VDC voltage. Do not connect the appliance to other types of systems (6VDC, 24VDC, etc.).
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

- ✓ The appliance and its components are not damaged. In this case, do not use the appliance but return it to your retailer for inspection and repair.
- ✓ The indicated voltage on the rating label matches with your electrical installations.
- Position the battery charger as far away from the battery as the leads will allow.
- Explosive gases may collect near the ground. Place the battery charger as high as possible above ground level.
- Do not carry out any repairs by yourself. Any check, disassembling or repairing has to be carried out exclusively by a qualified person.
- Do not open the casing. There are no user-serviceable parts inside.
- Do not place the battery charger above or stand the battery charger on top of the battery.
- The battery terminal not connected to the chassis has to be connected first. The other connection is to be made to the chassis, remote from the battery and fuel line. The battery charger is then to be connected to the supply mains.

After charging, disconnect the battery charger from the supply mains. Then remove the chassis connection and then the battery connection.

SAFETY INSTRUCTIONS REGARDING BATTERIES

- **WARNING:** Risk of explosive gas mixtures. Working in the vicinity of a lead-acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of utmost importance that each time, before using your battery charger, you read this manual and follow the instructions exactly.
- Check that your batteries can be recharged with this charger. For this, refer to the manufacturer's instruction manual of the battery.
- Make sure that the initial charging rate does not exceed the battery manufacturer's specifications.
- Do not use batteries when charging! Do not start the engine when charging.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Never attempt to charge a frozen battery!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES BATTERIES

- **MISE EN GARDE :** risque concernant les mélanges gazeux explosifs. Travailler à proximité d'une batterie au plomb-acide est dangereux. Les batteries génèrent des gaz explosifs lors de leur utilisation normale. Par conséquent, vous devez impérativement et systématiquement lire ce manuel et suivre les instructions qu'elle contient avant d'utiliser votre chargeur de batteries.
- Vérifiez que votre batterie peut être rechargée à l'aide de ce chargeur. Consultez à cet effet le manuel d'instructions du fabricant de la batterie.
- Vérifiez que le taux de charge initial n'excède pas les spécifications du fabricant de la batterie.
- N'utilisez pas la batterie durant la charge. Ne démarrez pas le véhicule pendant la charge.
- Évitez de recharger des batteries non rechargeables.
- N'essayez jamais de charger une batterie gelée !
- Portez des lunettes de protection complète et des vêtements appropriés pour vous protéger de contacts avec le fluide de la batterie. Évitez de vous toucher les yeux lors de l'utilisation d'une batterie. De l'acide ou des particules acides ou corrosives peuvent pénétrer dans vos yeux.
- Débarrassez-vous des objets personnels en métal tels que bagues, bracelets, colliers et montres lors de l'utilisation d'une batterie au plomb-acide. Soyez très prudent en réduisant les risques de chute d'objets métalliques sur la batterie. Cela peut causer des étincelles ou un court-circuit de la batterie ou d'autres pièces électriques et entraîner une explosion ou des brûlures graves.
- Sous certaines conditions, des fluides peuvent être projetés hors de la batterie. Ils peuvent provoquer irritations et/ou brûlures. Évitez tout contact avec ces liquides. En cas de contact accidentel, rincez immédiatement la région concernée avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment et immédiatement avec de l'eau fraîche et consultez un médecin.

- Veuillez à mettre correctement au rebut les batteries usagées. Lisez la section « Mise au rebut du produit » de ce manuel pour en savoir plus sur le recyclage et la protection de l'environnement. - Respectez les spécifications techniques des batteries à charger, ainsi que les recommandations spécifiques respectives (par exemple : le mode d'installation et de connexion de la batterie, le taux de charge, etc.) concernant celles-ci.
- Ne rechargez pas les batteries sèches couramment utilisées dans les appareils ménagers, car cela peut causer un incendie et des dégâts corporels.
- Cet appareil ne doit être utilisé que sur des batteries automobiles avec une tension de 12 VCC. Ne connectez pas l'appareil à d'autres systèmes (6 VCC, 24 VCC, etc.).
- N'utilisez l'appareil qu'avec l'unité d'alimentation qui l'accompagne.
- MISE EN GARDE : n'utilisez que l'unité d'alimentation détachable fournie avec cet appareil pour recharger la batterie.

- not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Avoid naked flames, hot surfaces and sparks during the use of this appliance. Do not smoke when using the appliance.
- During charging, the battery must be placed in a well-ventilated area.
- Keep the appliance dry. Do not immerse it into water or any other liquids.
- Keep the appliance away from water and spatters.
- Do not operate the appliance in a humid environment. Do not use in wet places.
- No object containing liquid should be kept around this appliance.
- Do not cover the appliance with objects like paper, towels, curtains, etc.
- Do not expose the appliance to direct sunlight or hot temperatures.
- Do not let the supply cord hang from a table edge; do not let it touch any hot surface.
- When unplugging the appliance, always take hold of the plug itself, never pull the supply cord.
- If the supply cord or the clamps are damaged, do not use the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not modify the supply cord or the plug. If the cord and/or the plug do not match your electrical installations, contact a qualified technician.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in fire and electric shock.
- Do not let the red and black clamps touch each other, as it may lead to sparks, explosion and cause damages.
- Before making any electrical connection, check that:

SAFETY PRECAUTIONS

- **BEFORE CHARGING, READ THE INSTRUCTIONS.**
 - **FOR INDOOR USE. DO NOT EXPOSE TO RAIN.**
 - **DISCONNECT THE SUPPLY BEFORE MAKING OR BREAKING THE CONNECTIONS TO THE BATTERY.**
 - **WARNING: EXPLOSIVE GASES. PREVENT FLAMES AND SPARKS. PROVIDE ADEQUATE VENTILATION DURING CHARGING.**
- Use this appliance only as described in this instruction manual. Any misuse of the appliance, or use different from instructions, will void the liability of the manufacturer and of the retailer.
 - Do not attempt to modify the appliance in any way. Modifications may lead to damage of the appliance, property damage or personal injury for which the manufacturer will accept no liability.
 - Cars may have electrical and electronic systems (e.g. engine management systems, mobile phones) that may be damaged if subjected to high starting voltages and voltage peaks. Before connecting the appliance to the car, read the car's owner manual to confirm that external charging is allowed.
 - Non-observance of the safety instructions can cause electric shock, fire and/or injuries to persons.
 - Follow the instructions for connecting and disconnecting the battery charger leads or battery terminals.
 - This appliance is meant for domestic and indoor use only.
 - Do not use any accessory not recommended by the manufacturer/retailer! They may damage the appliance and/or cause injuries to persons.
 - **CHOKING HAZARD!** Keep the appliance and its packaging out of reach of children.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall



Pour usage à l'intérieur uniquement



Conforme aux normes de sécurités appropriées.



Ceci est un appareil de classe III.

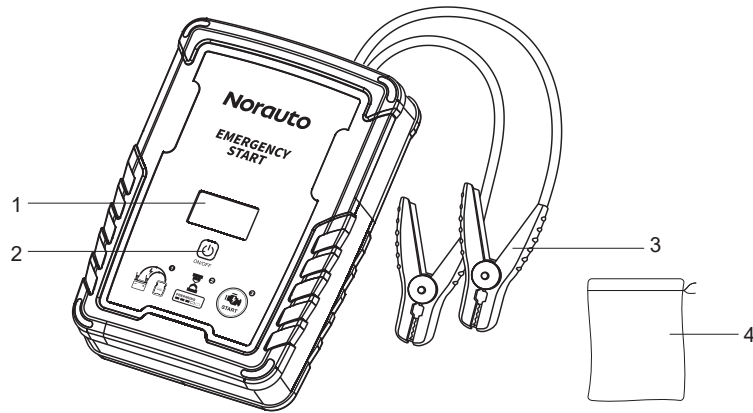


Avertissement ! Afin de réduire les risques de blessures, vous devez lire ce manuel d'utilisation.



Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers.

CARACTÉRISTIQUES



- 1. Écran LCD
- 2. Bouton Start

- 3. Câble de démarrage
- 4. Étui

Présentation de l'écran LCD



- 1. Tension de la batterie du véhicule
- 2. Indicateur de niveau de tension de la batterie automobile

- 3. Prêt pour le démarrage
- 4. Condensateur en cours de charge

- 5. Indicateur de niveau de tension de la batterie automobile

FOREWORD

The Norauto Emergency Start is a MAINTENANCE FREE, safe, powerful capacitor jump-starter, it is very reliable in all kinds of extremely conditions.

Three big advantages over other different types of jump starters:

1. No battery -- 100% maintenance- free and safe
2. Work well at extreme cold weather such as -18°C
3. It can complete 10,000 times jump start and lifespan can be up to 8 years

It takes only about 90 seconds to re-charge the Emergency Start from your weak car battery so do not worry about the jump-starting times.

It can be used on petrol engines up to 4.0 litres and diesels up to 3.0 litres.

Emergency Start is really easy to operate. Thanks to the clear instructions showing in the LCD, you just need to wait for less than 2 minutes to get your car started.

Emergency Start is with short circuit and reverse polarity protections to provide a safe use to consumer in any situation.

SPECIFICATIONS

Art No.	2223452/NO6743
Start current	450A
Peak current	900A
Engine size compatibility	Petrol engines 4.0L Diesel engines 3.0L
Product net weight	1.31kg
Product size	22x15.5x6cm
Capacitor	15V 90F
Recharge time from a 60Ah battery	90 seconds * if the battery level is over 8V
Enviroment operating temperature	- 40°C to 65°C
Protection	Reverse polarity Short circuit

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

A. Czyszczenie

OSTRZEŻENIE! Nie należy używać żadnych środków ściernych ani czyszczących na bazie rozpuszczalników. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.

Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie, odłączyć od sieci zasilającej i poczekać, aż ostygnie.

Od czasu do czasu należy przetrzeć urządzenie suchą i miękką ściereczką.

B. Konserwacja

Nie jest konieczna żadna konserwacja. Urządzenie może być naprawiane tylko przez wykwalifikowanych specjalistów.

C. Przechowywanie

Urządzenia można używać w zakresie temperatur od -40°C do +65°C. Należy chronić je przed pyłem i wodą. Przed rozruchem zaleca się przechowywanie urządzenia w temperaturach od 0°C do +40°C (w domu/pojeździe itd.). Aby zapewnić lepszą wydajność akumulatora, zaleca się przechowywanie tego urządzenia w pomieszczeniach, gdy temperatura na zewnątrz jest poniżej 0°C.

UTYLIZACJA PRODUKTU



Oddzielna zbiórka odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Urządzeń elektronicznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrażania w prawie krajowym, zużyte produkty elektryczne muszą być gromadzone oddzielnie i oddawane do punktów zbiórki przewidzianych specjalnie do tego celu. W celu uzyskania informacji na temat recyklingu należy zwrócić się do władz lokalnych lub swojego sprzedawcy.

NOTICE D'EMPLOI



NOUS VOUS RECOMMANDONS FORTEMENT DE VÉRIFIER QUE LA TENSION DE LA BATTERIE DE VOTRE VÉHICULE EST DE 12 V AVANT DE DÉMARRER. SI ELLE EST INFÉRIEURE À 4,5 V OU SUPÉRIEURE À 13,5 V, LE VÉHICULE NE PEUT ÊTRE DÉMARRÉ À L'AIDE DE L'APPAREIL.

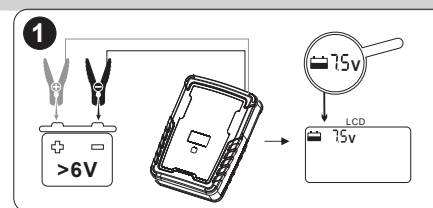
MISE EN GARDE : Lorsque vous utilisez cet appareil pour démarrer, assurez-vous que les connexions positives et négatives sont correctes, sinon la batterie peut exploser.



Veillez à ce que l'installateur ou l'utilisateur du chargeur comprennent et suivent correctement les instructions d'installation et d'utilisation et les consignes de sécurité.

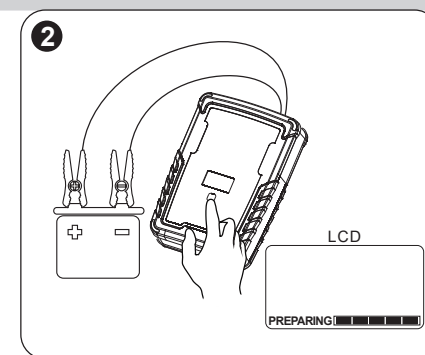
Suivez les différentes étapes décrites dans la section CONSIGNES DE SÉCURITÉ de ce manuel.

COMMENT EFFECTUER LE DÉMARRAGE DE SECOURS DE VOTRE VÉHICULE

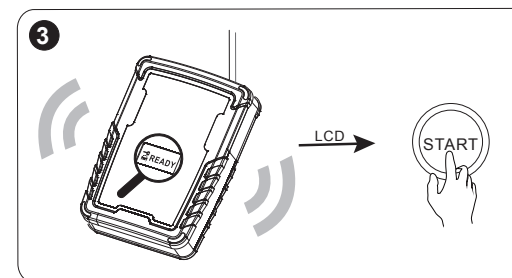


- Branchez la pince rouge (+) sur la borne positive (+) de la batterie, et la pince noire (-) sur la partie métallique du moteur (masse négative) ou sur la borne négative de la batterie.
- Une fois le branchement correctement effectué, la tension de la batterie du véhicule s'affiche sur l'écran LCD.

! La tension de la batterie du véhicule doit être supérieure à 6 V !!



Appuyez sur le bouton ; l'icône « PREPARING » s'affiche dans la partie inférieure de l'écran LCD. Patientez environ 90 secondes.



Une fois l'appareil entièrement chargé, l'icône « READY » s'affiche sur l'écran LCD. L'appareil commence à émettre un bip ; vous pouvez démarrer le véhicule. Lorsque la voiture démarre, retirez les pinces de la batterie automobile.

Remarque : si le niveau de charge du condensateur est supérieur à 80 % pendant la charge, vous pouvez essayer de démarrer le véhicule en appuyant longuement sur le bouton.



Ne démarrez pas le véhicule pendant plus de 5 secondes, car cela peut endommager l'appareil.

GUIDE DE DÉPANNAGE

En cas de problème technique avec le booster, consultez le tableau ci-dessous pour rechercher une solution.

Si le problème persiste, ramenez l'appareil au point d'achat pour vérification par le service après-vente.

N'essayez jamais de réparer ou de modifier l'appareil par vous-même.

PROBLEME	ERREUR AFFICHÉE SUR L'ÉCRAN LCD	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS	ÉCRAN LCD ÉTEINT	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tension de la batterie automobile est inférieure à 4,5 V. 2. Les connexions sont lâches. 3. Pincés inversées 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chargez ou remplacez la batterie automobile. 2. Serrez correctement les pincés. 3. Revérifiez le branchement et assurez-vous que la pince noire est sur (-) et la pince rouge sur (+).
L'appareil est allumé, mais ne fonctionne pas	F01	La tension de la batterie automobile est trop élevée.	Assurez-vous que la tension de la batterie automobile est de 12 V et non de 24 V.
	F02	La tension de la batterie automobile est trop faible pour pouvoir assurer la charge.	Chargez ou remplacez la batterie automobile.
	F03	Le circuit interne est en panne	Contactez un technicien qualifié pour vérifier votre système électrique.
	F04	Délai d'attente de charge de l'appareil épuisé. La batterie automobile est trop défectueuse pour pouvoir assurer la charge.	Chargez ou remplacez la batterie automobile.
	F05	Appui long sur le bouton pour démarrer le véhicule (tension supérieure à 4,5 V), mais le niveau d'énergie de l'appareil est inférieur à 80 %.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chargez ou remplacez la batterie automobile. 2. Trouvez une batterie en bon état pour recharger entièrement l'appareil.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku wystąpienia problemów technicznych związanych z booster należy zapoznać się z poniższą tabelą.

Jeżeli poniższe rozwiązania nie pozwolą na rozwiązanie problemu, należy oddać urządzenie w miejscu zakupu w celu jego sprawdzenia i naprawy.

Nigdy nie próbować samodzielnie naprawiać ani modyfikować urządzenia.

PROBLEM	BŁĄD NA EKRANIE LCD	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
URZĄDZENIE NIE WŁĄCZA SIĘ	EKRAN LCD NIE ŚWIECI	<ol style="list-style-type: none"> 1. Napięcie akumulatora samochodu jest niższe niż 4,5 V. 2. Połączenia są obłuzowane. 3. Zaciski są podłączone odwrotnie. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naładować lub zmienić akumulator samochodu. 2. Mocno podłączyć zaciski. 3. Ponownie sprawdzić połączenie, upewniając się, że czarny zacisk (-) i czerwony zacisk (+) są odpowiednio podłączone.
Urządzenie jest włączone, ale nie działa	F01	Napięcie akumulatora samochodu jest zbyt wysokie.	Sprawdzić, czy napięcie akumulatora samochodu to 12 V, a nie 24 V.
	F02	Napięcie akumulatora samochodu jest zbyt niskie, aby naładować urządzenie.	Naładować lub zmienić akumulator samochodu.
	F03	Usterka wewnętrznego obwodu.	Poprosić wykwalifikowanego technika o sprawdzenie instalacji elektrycznej.
	F04	Uplłynął limit czasu ładowania urządzenia. Napięcie akumulatora samochodu jest zbyt niskie, aby naładować urządzenie.	Naładować lub zmienić akumulator samochodu.
	F05	Przytrzymano przycisk, aby uruchomić silnik samochodu (napięcie powyżej 4,5 V), ale urządzenie ma pojemność poniżej 80%.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naładować lub zmienić akumulator samochodu. 2. Podłączyć urządzenie do sprawnego akumulatora samochodowego.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

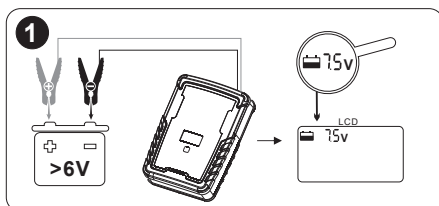
! PRZED ROZRUCHEM ZALECA SIĘ SPRAWDZENIE, CZY NAPIĘCIE AKUMULATORA SAMOCHODU WYNOŚI 12 V. JEŻELI JEST NIŻSZE NIŻ 4,5 V LUB WYŻSZE NIŻ 13,5 V, NIE MOŻNA WYKONYWAĆ ROZRUCHU.

OSTRZEŻENIE: Jeśli urządzenie używane jest do uruchomienia pojazdu, należy upewnić się, że połączenia dodatnie i ujemne są wykonane prawidłowo, gdyż w przeciwnym razie akumulator może wybuchnąć.

! Każda osoba używająca prostownika powinna **zapoznać się** ze zrozumieniem z wszystkimi instrukcjami montażu i obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa.

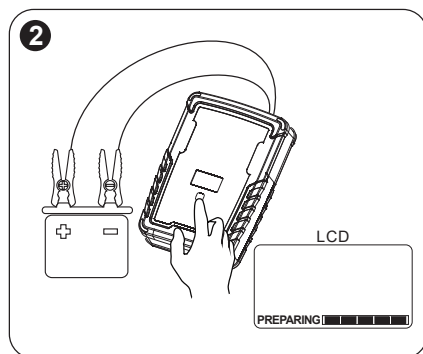
! **Postępować** zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w rozdziale „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI” w tej instrukcji obsługi.

ROZRUCH SILNIKA SAMOCHODU

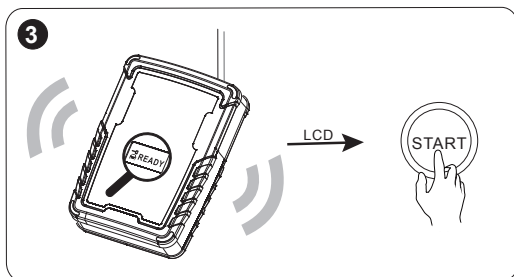


- Podłączyć czerwony zacisk (+) do bieguna dodatniego (+) akumulatora, podłączyć czarny zacisk (-) do metalowej części silnika (masa) lub ujemnego bieguna akumulatora.
- Po poprawnym podłączeniu napięcie akumulatora samochodu zostanie wyświetlone na ekranie LCD.

! **Napięcie akumulatora samochodu powinno być wyższe niż 6 V.**



Nacisnąć przycisk. Na dole ekranu LCD zostanie wyświetlony komunikat „PREPARING”. Poczekać około 90 sekund.



Po całkowitym naładowaniu na ekranie zostanie wyświetlony komunikat „READY”. Z urządzenia będzie emitowany sygnał dźwiękowy i można włączyć zapłon samochodu. Po pomyślnym uruchomieniu silnika odłączyć zaciski od akumulatora samochodu.

Uwaga: Jeżeli ładunek kondensatora jest wyższy niż 80% podczas ładowania, użytkownik może spróbować uruchomić silnik samochodu, naciskając długo przycisk.

! **Nie uruchamiać rozrusznika na dłużej niż pięć sekund. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.**

NETTOYAGE, MAINTENANCE ET STOCKAGE

A. Nettoyage

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou à base de solvants. N'immergez pas l'appareil dans l'eau.

Veillez à éteindre l'appareil, à le débrancher du secteur et à le laisser refroidir avant de le nettoyer. Essuyez de temps en temps l'appareil avec un chiffon sec et doux.

B. Entretien

Aucune maintenance n'est requise. L'appareil ne doit être réparé que par des techniciens qualifiés.

C. Stockage

L'appareil peut être utilisé à des températures comprises entre -40 °C et +65 °C, à l'abri de la poussière et de l'eau. Nous vous recommandons fortement de stocker l'appareil à des températures comprises entre 0 °C et +40 °C (dans une maison, un camion, etc.) avant d'utiliser le dispositif de démarrage de secours. Pour une efficacité optimale de la batterie, il est recommandé de stocker l'appareil à l'intérieur lorsque la température à l'extérieur est inférieure à 0 °C.

MISE AU REBUT DU PRODUIT



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers.

Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

VOORWOORD

Bedankt voor uw aankoop!

De Norauto Emergency Start is een ONDERHOUDSVRIJE, krachtige en zelfs in de meest extreme omstandigheden veilige en betrouwbare jumpstarter met condensator.

De drie grote voordelen tegenover andere types van jumpstarters:

1. Geen batterij - 100% onderhoudsvrij en veilig
2. Werkt zelfs bij extreem koude temperaturen tot $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$
3. Met een levensduur tot 8 jaar en de capaciteit om tot 10.000 keer een voertuig te jumpstarten

In slechts 90 seconden kan de Emergency Start zich opnieuw opladen aan uw zwakke autobatterij, dus u kunt zorgeloos verschillende keren jumpstarten.

Deze kan worden gebruikt voor benzinemotoren met een maximale inhoud van 4,0 liter en dieselmotoren met een maximale inhoud van 3,0 liter.

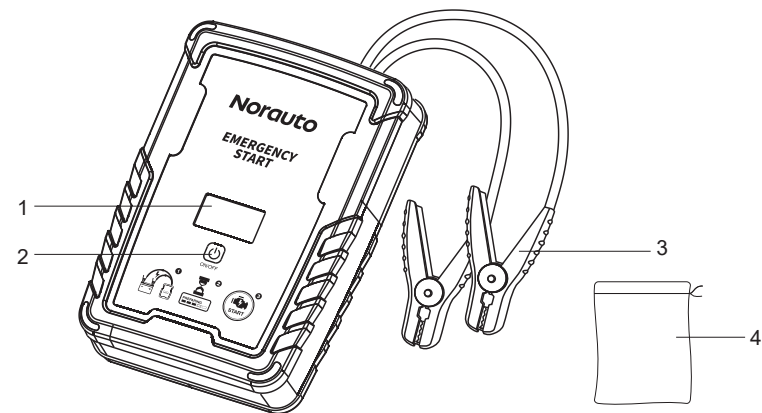
De Emergency Start is eenvoudig te bedienen. Dankzij de heldere instructies op het lcd-scherm kunt u uw auto starten in minder dan 2 minuten.

De Emergency Start beschikt over een bescherming tegen kortsluiting en omgekeerde polariteit zodat deze door consumenten in alle omstandigheden veilig kan worden gebruikt.

SPECIFICATIES

Art. nr.	2223452/NO6743
Startstroom	450 A
Piekstroom	900 A
Compatibele motorafmetingen	Benzinemotoren 4,0 L Dieselmotoren 3,0 L
Nettogewicht product	1,31 kg
Productafmetingen	22 x 15,5 x 6 cm
Condensator	15 V 90 F
Herlaadtijd met een batterij van 60 Ah	90 seconden * als het batterijniveau hoger is dan 8 V
Bedrijfstemperatuur	$-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ tot $65\text{ }^{\circ}\text{C}$
Bescherming	Omgekeerde polariteit Kortsluiting

FUNKCJE



1. Wskaźnik LCD
2. Przycisk uruchomienia

3. Kabel rozruchowy
4. Torba foliowa

Informacje o ekranie LCD



1. Napięcie samochodu
2. Wskaźnik napięcia samochodu

3. Gotowe do uruchomienia
4. Trwa ładowanie kondensatora.

5. Wskaźnik napięcia samochodu



Wyłącznie do użytku w pomieszczeniu.



Spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



To urządzenie spełnia wymogi klasy III.



Ostrzeżenie! Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- **LEES VOOR HET LADEN DE GEBRUIKSAANWIJZING**
 - **VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS OF NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN.**
 - **DE VOEDING AFKOPPELEN VOORDAT U DE CONNECTIES MET DE BATTERIJ VERBINDT OF UITSCHAKELT.**
 - **OPGEPAST: ONTPLOFBAAR GAS. VERMIJD VLAMMEN EN VONKEN. ZORG VOOR VOLDOENDE VERLUCHTING TIJDENS HET OPLADEN.**
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Bij een verkeerd gebruik van het apparaat of een ander gebruik dan zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven, zijn de fabrikant noch de verkoper aansprakelijk.
 - Probeer het apparaat op geen enkele manier te wijzigen. Wijzigingen kunnen leiden tot schade aan het apparaat, materiële schade of persoonlijk letsel. De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid hiervoor af.
 - Auto's beschikken soms over elektrische en elektronische systemen die gevoelig kunnen zijn voor hoge startspanningen en spanningspieken (zoals motormanagementsystemen of mobiele telefoons). Lees de handleiding van uw auto voordat u het apparaat aansluit op het voertuig en controleer of extern opladen is toegestaan.
 - Het niet-naleven van de veiligheidsinstructies kan elektrische schokken, brand en/of persoonlijk letsel veroorzaken.
 - Volg de instructies voor het aansluiten en loskoppelen van de batterijladerkabels en batterijpolen.
 - Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik binnenshuis.
 - Gebruik geen accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant of verkoper! Deze kunnen het apparaat beschadigen en/of persoonlijke letsel veroorzaken.
 - **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Bewaar het apparaat en de verpakking ervan buiten het bereik van kinderen.

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, indien ze goed worden bewaakt of de instructies voor het gebruik van het apparaat worden gegeven en als de risico's werden aangepakt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De schoonmaak en het onderhoud door de gebruiker mag niet worden gemaakt door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet in een explosieve omgeving, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Vermijd open vuur, hete oppervlakken en vonken tijdens het gebruik van het apparaat. Rook niet tijdens het gebruik van het apparaat.
- Tijdens het opladen moet de batterij in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst.
- Houd het apparaat droog. Dompel het niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Houd het apparaat uit de buurt van (opsplattend) water.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving. Gebruik het niet op een natte plaats.
- Bewaar geen vloeistoffen in de buurt van het apparaat.
- Bedek het apparaat niet met voorwerpen zoals papier, handdoeken, gordijnen, enz.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel hangen, zorg ervoor dat het niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Trek altijd aan de stekker als u het apparaat loskoppelt van het stopcontact, nooit aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de klemmen beschadigd zijn.
- Als het netsnoer beschadigd is dan moet het, om mogelijke risico's te vermijden, worden vervangen door de fabrikant of een door de fabrikant aangestelde of evenwaardig gekwalificeerde onderhoudsdienst.

zwarce akumulatora albo innych podzespołów elektrycznych i prowadzić do wybuchu lub poważnych oparzeń.

- W pewnych warunkach z akumulatora może się wydobyć trochę płynu. Płyn z akumulatora może powodować podrażnienia i/ lub oparzenia. Należy unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu natychmiast przepłukać miejsce kontaktu wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy niezwłocznie przepłukać je dużą ilością wody i zasięgnąć pomocy lekarza.
- Zużyte akumulatory należy bezpiecznie utylizować. Należy przeczytać rozdział „Utylizacja produktu” w niniejszej instrukcji, aby dowiedzieć się więcej na temat recyklingu i ochrony środowiska. - Przestrzegać danych technicznych akumulatorów, które mają być ładowane, a także odpowiednich zaleceń (na przykład: sposób wkładania akumulatora i jego podłączania, poziom ładowania itd.).
- Nie należy ładować akumulatorów z suchymi ogniwami powszechnie stosowanych w sprzęcie gospodarstwa domowego. Może to spowodować pożar lub obrażenia ciała.
- Tego urządzenia można używać wyłącznie w przypadku akumulatorów samochodowych o napięciu 12 V DC. Nie należy podłączać urządzenia do innych typów układów (6 V DC, 24 V DC itp.).
- Urządzenie może być używane tylko z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać tylko odłączanego zasilacza dostarczonego z tym urządzeniem.

- Biegun akumulatora nie połączony z podwoziem powinien być podłączony jako pierwszy. Drugie podłączenie musi być wykonane do podwozia, z dala od akumulatora i przewodu paliwowego. Ładowarka do akumulatorów powinna być wtedy podłączona do sieci.

Po zakończeniu procesu ładowania, odłącz ładowarkę akumulatorową od sieci elektrycznej, następnie odłącz połączenie z podwoziem pojazdu i na końcu połączenie z akumulatorem, we wskazanej kolejności.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW

- **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko wystąpienia wybuchowych mieszanin gazów. Praca w pobliżu akumulatora ołowiowo-kwasowego jest niebezpieczna. Podczas normalnej pracy akumulatory wytwarzają gazy wybuchowe. Z tego powodu niezwykle ważne jest, aby za każdym razem, przed użyciem ładowarki do akumulatorów, przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z tymi wskazówkami.
- Sprawdzić, czy akumulatory można ładować za pomocą tego prostownika. W tym celu zapoznać się z instrukcją obsługi akumulatora.
- Upewnić się, że początkowy poziom ładowania nie przekracza wartości podanych w danych technicznych przez producenta akumulatora.
- Nie używać akumulatorów podczas ładowania. Nie uruchamiać silnika podczas ładowania.
- Akumulatory nienadające się do ponownego ładowania nie mogą być ładowane.
- Nigdy nie wolno próbować ładować zamrożonego akumulatora!
- Nosić środki ochrony oczu i odpowiednie ubrania, aby chronić się przed kontaktem z płynem z akumulatora. Należy unikać dotykania oczu podczas pracy z akumulatorem. Do oczu mogą się wówczas dostać kwasy, cząsteczki kwasowe lub rdza.
- Podczas pracy z akumulatorem kwasowo-ołowiowym należy zdjąć osobiste przedmioty wykonane z metalu, takie jak pierścionki, bransoletki, naszyjniki i zegarki. Należy zachować szczególną ostrożność, aby zmniejszyć ryzyko upuszczenia metalowego przedmiotu na akumulator. Może to spowodować iskrzenie lub

- Wijzig de voedingskabel en de stekker niet. Als het snoer of de stekker niet overeenkomt met uw elektrische installatie, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.
- Een verlengsnoer mag niet worden gebruikt, tenzij absoluut noodzakelijk. Het gebruik van een onjuist type verlengsnoer kan leiden tot brand en elektrische schokken.
- Zorg ervoor dat de rode en zwarte klemmen elkaar niet raken, aangezien dit vonken, explosies en schade kan veroorzaken.
- Controleer voordat u een elektrische aansluiting maakt of:
 - ✓ Het apparaat en de onderdelen niet zijn beschadigd. Is dat wel het geval, gebruik het apparaat dan niet. Breng het terug naar uw verkooppunt om te laten controleren en herstellen.
 - ✓ De aangegeven spanning op het typeplaatje overeen komen met uw elektrische installaties.
- Plaats de batterijlader zo ver mogelijk van de batterij af, zo ver als de snoeren toelaten.
- Explosieve gassen kunnen zich op de vloer verzamelen. Plaats de batterijlader zo hoog mogelijk boven de vloer.
- Voer zelf geen herstellingen uit. Elke controle, demontage of herstelling moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.
- Open de behuizing niet. Deze bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Plaats de batterijlader niet boven of op de batterij.
- De pool van de niet met het chassis verbonden batterij moet als eerste worden aangesloten. De andere aansluiting moet plaatsvinden op het chassis ver van de batterij en van de brandstofleiding. De batterijlader moet dan worden aangesloten op het elektriciteitsnet. Na de laadverrichting de batterijlader loskoppelen van het stroomnet en dan de aansluiting losmaken van het chassis en tenslotte de aansluiting van de batterij, in de aangegeven volgorde.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BETREFFENDE BATTERIJEN

- WAARSCHUWING: Risico op explosieve gasmengsels. Werken in de buurt van een loodzuurbatterij is gevaarlijk. Tijdens normaal gebruik genereren batterijen explosieve gassen. Daarom is het erg belangrijk dat u vóór elk gebruik van de batterijlader deze gebruiksaanwijzing leest en de instructies nauwkeurig volgt.
- Controleer of uw batterijen met deze lader kunnen worden opgeladen. Raadpleeg de handleiding van de batterij om dit te controleren.
- Zorg ervoor dat de laadsnelheid bij het starten van de laadbeurt niet hoger is dan toegelaten door de batterijfabrikant.
- Gebruik batterijen niet tijdens het opladen! Start de motor niet tijdens het opladen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Probeer nooit een bevroren batterij op te laden!
- Draag volledige oogbescherming en geschikte beschermkledij voor het werken met batterijvloeistoffen. Raak uw ogen niet aan tijdens het werken met een batterij. Er zouden zuur, zuurdeeltjes of corrosie in uw ogen komen.
- Zorg ervoor dat u geen metalen voorwerpen zoals ringen, armbanden, halskettingen en horloges op u draagt tijdens het werken met loodzuurbatterijen. Wees extra voorzichtig en zorg ervoor dat er geen metalen voorwerpen op de batterij kunnen vallen. Dit zou kunnen leiden tot vonken of een kortsluiting op de batterij of andere elektrische onderdelen, en het kan explosies of ernstige brandwonden veroorzaken.
- In bepaalde omstandigheden kan er een beetje vloeistof uit de batterij lekken. Batterijvloeistof kan irritaties en/of brandwonden veroorzaken. Vermijd elk contact met de vloeistoffen. Komt u er per ongeluk toch mee in contact, spoel de plek dan onmiddellijk met water. Komt er vloeistof in uw ogen, spoel deze dan onmiddellijk met veel schoon water en contacteer een arts.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie modyfikować przewodu zasilającego ani wtyczki. Jeśli przewód i/lub wtyczka nie pasują do instalacji elektrycznej, należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.
- Nie należy używać przedłużacza, chyba że jest to absolutnie konieczne. Użycie nieprawidłowego przedłużacza może spowodować pożar i porażenie prądem.
- Nie wolno dopuścić do zetknięcia się czerwonych i czarnych zacisków, gdyż może to doprowadzić do iskrzenia, wybuchu i spowodować uszkodzenia.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek połączenia elektrycznego należy sprawdzić, czy:
 - ✓Urządzenie i jego komponenty nie są uszkodzone. W takim przypadku nie wolno używać urządzenia. Zwrócić je sprzedawcy w celu sprawdzenia i naprawy.
 - ✓Napięcie podane na etykiecie znamionowej jest zgodne z instalacją elektryczną u użytkownika.
- Ładowarkę do akumulatorów należy umieścić tak daleko od akumulatora, jak tylko pozwalają na to przewody.
- W pobliżu ziemi mogą zbierać się gazy wybuchowe. Umieścić prostownik tak wysoko nad poziom podłoża, jak to możliwe.
- Nie wykonywać samodzielnie żadnych napraw urządzenia. Wszystkie czynności związane ze sprawdzaniem stanu, demontażem lub naprawami powinny być wykonywane wyłącznie przez wykonywane osoby.
- Nie otwierać obudowy. Wewnątrz urządzenia nie ma części, które można serwisować samodzielnie.
- Nie należy umieszczać ładowarki do akumulatorów nad akumulatorem ani ustawiać jej na akumulatorze.

- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej ósmego roku życia, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych lub osoby nieposiadające wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że pozostają pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinformowane na temat bezpiecznego użytkowania a wszelkie ryzyko zostało wyeliminowane. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Nie należy eksploatować urządzenia w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Unikać otwartych płomieni, gorących powierzchni i iskier w trakcie używania urządzenia. Nie wolno palić podczas korzystania z urządzenia.
- Podczas ładowania akumulator należy umieścić w dobrze wentylowanym miejscu.
- Urządzenie powinno być suche. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Należy trzymać urządzenie z dala od wody i rozprysków.
- Nie należy eksploatować urządzenia w wilgotnym środowisku. Nie używać w miejscach wilgotnych.
- Wokół tego urządzenia nie powinny znajdować się żadne przedmioty zawierające płyny.
- Nie przykrywać urządzenia przedmiotami, takimi jak papier, ręczniki, zasłony itd.
- Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokie temperatury.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi stołu ani dotykał jakiegokolwiek gorącej powierzchni.
- Podczas odłączania urządzenia zawsze trzymać za wtyczkę. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Jeśli przewód zasilający lub zaciski są uszkodzone, nie należy używać urządzenia.

- Versleten batterijen moeten veilig worden afgedankt. Lees het hoofdstuk 'Afdanken van dit product' in deze handleiding voor meer informatie over recycling en milieubescherming. - Respecteer de technische specificaties van de batterijen die u wilt opladen en de bijbehorende specifieke aanbevelingen (zoals voor het plaatsen en aansluiten van de batterij, de laadsnelheid enz.).
- Herlaad geen dry cell-batterijen ('droge batterijen') die vaak worden gebruikt in huishoudelijke apparaten. Dit kan brand en persoonlijk letsel veroorzaken.
- Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met autobatterijen met een 12 V DC-spanning. Sluit het apparaat niet aan op andere soorten batterijen (6 V DC, 24 V DC enz.).
- Het apparaat mag enkel worden gebruikt in combinatie met de voeding die bij het apparaat is geleverd.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de afneembare voeding die bij dit apparaat is geleverd.



Voor gebruik binnenshuis



Voldoet aan de toepasselijke veiligheidsnormen.



Dit is een apparaat van klasse III



Waarschuwing! Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen.



Gooi elektrische apparaten niet weg met het huishoudelijk afval.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- **ZANIM PRZYSTĄPISZ DO ŁADOWANIA, ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ.**
 - **UŻYWAĆ W POMIESZCZENIACH LUB NIE WYSTAWIAĆ NA DESZCZ.**
 - **ODŁĄCZ ZASILANIE PRZED PODŁĄCZANIEM LUB ROZŁĄCZANIEM POŁĄCZEŃ NA AKUMULATORZE.**
 - **UWAGA: GAZY WYBUCHOWE. UNIKAJ OGNIĄ I ISKIER. ZAPEWNIJ WYSTARCZAJĄCĄ WENTYLACJĘ PODCZAS PROCESU ŁADOWANIA.**
- Należy używać tego urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Niewłaściwe użycie urządzenia lub eksploatacja niezgodnie z instrukcjami spowoduje unieważnienie odpowiedzialności producenta i sprzedawcy.
 - Nie wolno w żaden sposób próbować modyfikować urządzenia. Modyfikacje mogą spowodować uszkodzenie urządzenia, szkody materialne lub obrażenia ciała, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.
 - Samochody mogą mieć układy elektryczne i elektroniczne (np. układy sterowania silnikiem), które mogą zostać uszkodzone, jeżeli zostaną narażone na wysokie napięcie startowe i skoki napięcia. Przed podłączeniem urządzenia do samochodu należy zapoznać się z instrukcją obsługi samochodu, aby upewnić się, czy można ładować akumulator zewnętrznie.
 - Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub obrażenia ciała.
 - Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi podłączania i odłączania przewodów lub zacisków ładowarki do akumulatorów.
 - To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach.
 - Nie używać żadnych akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta/sprzedawcę. Mogą one uszkodzić urządzenie i/lub spowodować obrażenia u ludzi.
 - **ZAGROŻENIE UDUSZENIEM!** Urządzenie i jego opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

WSTĘP

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Norauto Emergency Start jest BEZOBSŁUGOWYM, bezpiecznym i niezawodnym urządzeniem rozruchowym o dużej mocy przeznaczonym do stosowania w każdych warunkach.

Trzy zalety wyróżniające je spośród innych rodzajów urządzeń rozruchowych:

1. Brak akumulatora — urządzenie jest całkowicie bezobsługowe, a do tego bezpieczne.
2. Działa w skrajnych warunkach atmosferycznych, nawet do -18°C.
3. Umożliwia wykonanie do 10 000 rozruchów, a jego okres eksploatacji to około 8 lat.

Ponowne naładowanie urządzenia rozruchowego Emergency Start ze słabego akumulatora zajmuje jedynie 90 sekund.

Może być stosowany z silnikami benzynowymi do 4,0 l i silnikami wysokoprężnymi do 3,0 l.

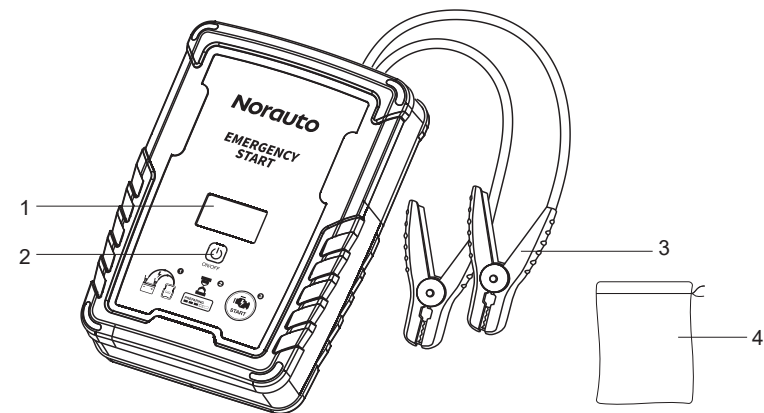
Urządzenie rozruchowe Emergency Start jest bardzo łatwe w obsłudze. Zrozumiałe instrukcje są wyświetlane na ekranie LCD. Wystarczy poczekać poniżej dwóch minut, aby móc uruchomić samochód.

Urządzenie rozruchowe Emergency Start jest wyposażone w zabezpieczenia przed zwarciami i odwróceniem biegunów. Dzięki temu jest bezpieczne w każdej sytuacji.

DANE TECHNICZNE

Nr art.	2223452/NO6743
Prąd rozruchowy	450 A
Wartość szczytowa prądu	900 A
Zastosowanie dla różnych pojemności silników	Silniki benzynowe 4,0 l Silniki wysokoprężne 3,0 l
Waga netto produktu	1,31 kg
Wymiary produktu	22 × 15,5 × 6 cm
Kondensator	15 V, 90 F
Czas ładowania z akumulatora 60 Ah	90 sekund * Jeśli napięcie akumulatora przekracza 8 V.
Temperatura otoczenia	od -40°C do 65°C
Zabezpieczenia	Odwrócenie biegunów Zwarcie

EIGENSCHAPPEN



1. Lcd-indicator
2. Startknop

3. Jumperkabel
4. Tas

Het lcd-scherm begrijpen



1. Autospanning
2. Indicator autospanning

3. Klaar om te starten
4. De condensator wordt opgeladen

5. Indicator autospanning

BEDIENINGSINSTRUCTIES

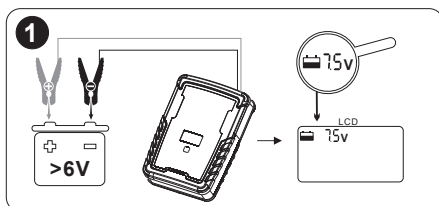
! WE RADEN U TEN ZEERSTE AAN OM OP VOORHAND TE CONTROLEREN OF HET VOLTAGE VAN UW AUTOBATTERIJ 12 V IS. ALS HET VOLTAGE VAN UW BATTERIJ LAGER IS DAN 4.5 V OF HOGER DAN 13,5 V DAN KUNT U DEZE NIET JUMPSTARTEN.

WAARSCHUWING: Wanneer u dit apparaat gebruikt om te starten, dan moet u ervoor zorgen dat de positieve en negatieve aansluitingen correct zijn, anders kan de accu ontploffen.

! **Zorg ervoor** dat iedereen die deze lader installeert of gebruikt de installatie- en bedieningsinstructies en veiligheidsmaatregelen begrijpt en deze nauwgezet naleeft.

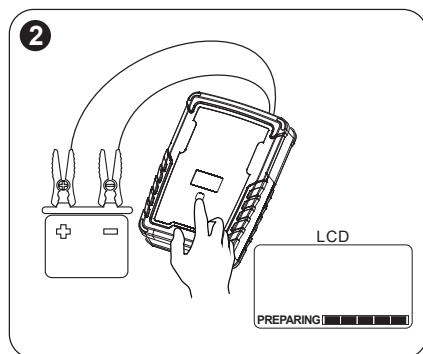
Volg de stappen beschreven in het hoofdstuk 'VEILIGHEIDSMATREGELEN' van deze handleiding.

HOE KUNT U UW AUTO JUMPSTARTEN (NORMAAL)

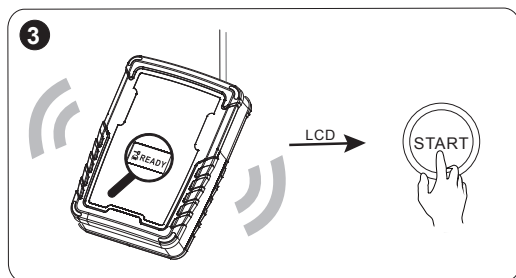


- Verbind de rode (+) klem met de positieve (+) pool van de batterij, Verbind de zwarte (-) klem met een metalen deel van de motor (negatieve aarding) of met de negatieve pool van de batterij.
- Na een correcte aansluiting wordt het batterijvoltage van de auto weergegeven op het lcd-scherm.

! **De autobatterijspanning moet hoger zijn dan 6 V!**



Druk op de knop en het pictogram 'PREPARING' verschijnt op het lcd-scherm. Wacht ongeveer 90 seconden.



Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, verschijnt het pictogram 'READY' op het lcd-scherm. Het apparaat begint te zoemen, u kunt de auto starten. Nadat u de motor hebt gestart, koppelt u de klemmen los van de autobatterij.

Opmerking: Als de condensatorlading tijdens het opladen meer dan 80% is, kan de gebruiker proberen om de auto te starten door lang op de knop te drukken.

! **Laat een startpoging niet langer dan 5 seconden duren, anders kunt u het apparaat beschadigen.**

LIMPEZA, MANUTENÇÃO E ARMAZENAGEM

A. Limpeza

ADVERTÊNCIA! Não utilize qualquer produto de limpeza abrasivo ou à base de solvente. Não mergulhe o aparelho em água.

Antes de limpar, o aparelho deve ser desligado, removido da tomada principal e arrefecer.

De vez em quando, limpe o aparelho com um pano seco e macio.

B. Manutenção

Não é necessária qualquer manutenção. O equipamento só deve ser reparado por especialistas qualificados.

C. Armazenamento

Esta unidade pode ser utilizada a temperaturas entre -40°C e +65°C, longe do pó e da água. Recomendamos fortemente armazenar o produto entre 0°C e +40°C (em casa/camião, etc.) antes de utilizar o arrancador. Para uma melhor eficiência da bateria, recomenda-se manter esta unidade dentro de casa quando as temperaturas exteriores são inferiores a 0°C.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Recolha seletiva de detritos elétricos e eletrónicos.

Os produtos elétricos não devem ser descartados em conjunto com o lixo doméstico.

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e respetiva transposição para o direito nacional, os produtos elétricos domésticos devem ser separados e colocados em pontos de recolha previstos para o efeito. Dirija-se às autoridades locais ou ao revendedor para obter mais informações sobre a reciclagem.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se enfrentar algum problema técnico com o seu booster, por favor consulte a tabela abaixo para qualquer ajuda.

Se as soluções abaixo não fornecem qualquer ajuda, agradecemos que traga o seu aparelho onde o comprou, para ser verificado pelo serviço pós-venda.

Nunca repare ou modifique o produto por si mesmo.

PROBLEMA	ERRO NO LCD	POSSÍVEL MOTIVO	SOLUÇÃO
A UNIDADE NÃO LIGA	LCD DESLIGADO	1. A bateria do carro é inferior a 4,5 V. 2. As ligações estão frouxas. 3. Pinça inversamente LIGADA	1. Carregar ou mudar a bateria do carro. 2. Ligar firmemente as pinças. 3. Verifique novamente a ligação, certifique-se de que a pinça preta está sobre (-) e a pinça vermelha sobre (+).
A unidade está ligada, mas não funciona.	F01	A tensão da bateria do carro é muito alta.	Verifique novamente que a bateria do carro é 12V não 24V.
	F02	A tensão da bateria do carro é muito baixa para dar carga.	Carregar ou mudar a bateria do carro.
	F03	O circuito interno tem um problema.	Peça a um técnico profissional para verificar o seu sistema elétrico.
	F04	Intervalo para carregar a unidade. A tensão do carro é muito baixa para dar carga.	Carregar ou mudar a bateria do carro.
	F05	Prima longamente o botão para ligar o carro (mais de 4,5 V), mas a potência da unidade é inferior a 80%.	1. Carregar ou mudar a bateria do carro. 2. Encontre uma boa bateria de carro perto para carregar a unidade totalmente.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als u een technisch probleem ondervindt met uw booster, dan vindt u misschien een oplossing in de onderstaande tabel.

Als u hieronder geen oplossing vindt voor uw probleem, dan kunt u het apparaat laten nakijken door de klantendienst van de winkel waar u het hebt gekocht.

Probeer nooit zelf het apparaat te herstellen of te wijzigen.

PROBLEEM	FOUTMELDING OP LCD	MOGELIJKE REDEN	OPLOSSING
HET APPARAAT SCHAKELT NIET IN	LCD UIT	1. De autobatterij levert een spanning lager dan 4,5 V. 2. De klemmen zijn niet goed verbonden. 3. Klemmen omgekeerd AANGESLOTEN	1. Laad de batterij op of vervang ze. 2. Sluit de klemmen stevig aan. 3. Controleer de verbinding opnieuw, zorg ervoor dat de zwarte klem op (-) en de rode klem op (+) is aangesloten.
Het apparaat is ingeschakeld maar werkt niet	F01	De autobatterijspanning is te hoog.	Controleer opnieuw of de autobatterij van het 12V-type is, en niet 24 V.
	F02	De autobatterijspanning is te laag om op te laden.	Laad de batterij op of vervang ze.
	F03	Er is een probleem met het interne circuit	Vraag een gekwalificeerde technicus om het elektrische systeem te controleren.
	F04	Time-out voor het opladen van het apparaat. De autobatterijspanning is te laag om op te laden.	Laad de batterij op of vervang ze.
	F05	Druk lang op de knop om de auto te starten (met een spanning hoger dan 4,5 V) als het apparaat voor minder dan 80% is opgeladen.	1. Laad de batterij op of vervang ze. 2. Zoek een goede autobatterij in de buurt om het apparaat volledig op te laden.

REINIGING, ONDERHOUD EN BEWARING

A. Reiniging

WAARSCHUWING! Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen. Dompel het apparaat niet onder in water.

Om het apparaat te kunnen reinigen moet het zijn uitgeschakeld en afgekoeld, en moet de stekker worden losgekoppeld van het stopcontact.

Veeg het apparaat af en toe schoon met een droge en zachte doek.

B. Onderhoud

Onderhoud is niet nodig. Het apparaat mag enkel worden hersteld door een gekwalificeerde technicus.

C. Opslag

Dit apparaat kan worden gebruikt bij temperaturen tussen -40 °C en +65 °C, uit de buurt van stof en water. We raden ten zeerste aan om het apparaat te bewaren bij een temperatuur tussen 0 °C en +40 °C (in uw woning, auto enz.) voordat u de jumpstarter gebruikt. Voor een betere efficiëntie van de batterij is het aanbevolen om dit apparaat binnenshuis te bewaren als de buitentemperatuur lager is dan 0 °C.

AFDANKEN VAN HET PRODUCT



Selectieve ophaling van het elektrisch en elektronisch afval.

Elektrische apparaten mogen niet worden weggeworpen met het huishoudafval.

Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/UE voor het opruimen van elektrische en elektronische materialen en de uitvoering ervan in het nationale recht moeten versleten elektrische producten afzonderlijk worden ingezameld en worden opgeruimd in speciaal voorziene recyclagepunten. Richt u tot de plaatselijke autoriteiten of tot uw dealer om

adviezen te krijgen over de recyclage.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



SUGERIMOS FORTEMENTE QUE VERIFIQUE QUE A TENSÃO DA BATERIA DO CARRO É DE 12V ANTES DE COMEÇAR. SE ESTIVER ABAIXO DE 4,5V OU ACIMA DE 13,5 V, NÃO PODE SER ARRANCADA.

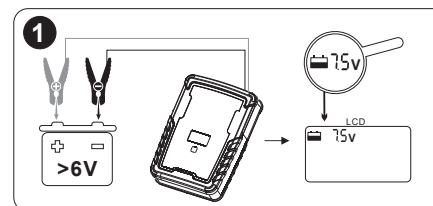
ATENÇÃO: Ao utilizar esta unidade para arrancar, certifique-se de que as ligações positivas e negativas estão corretas, caso contrário a bateria pode explodir.



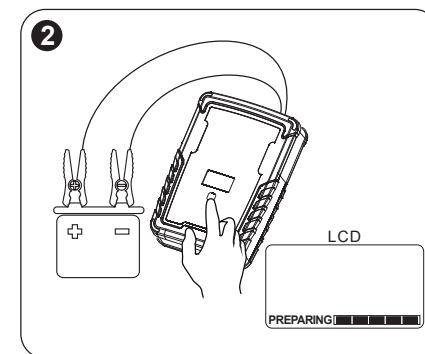
Certifique-se de que todas as instruções de instalação e funcionamento e as precauções de segurança são entendidas e cuidadosamente seguidas por qualquer pessoa que instale ou utilize o Carregador.

Siga os passos descritos na secção "PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA" deste manual.

COMO ARRANCAR O SEU CARRO

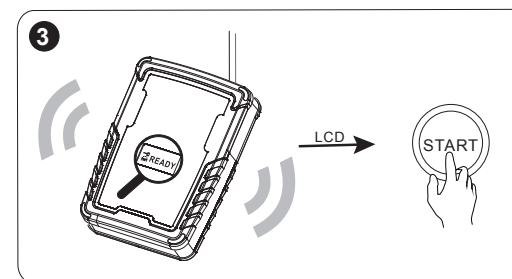


- Ligue a pinça vermelha (+) ao lado positivo (+) da bateria, Ligue a pinça preta (-) à parte de metal do motor (aterramento negativo) ou à bateria negativa.
- Após a ligação correta, a tensão da bateria do carro será exibida no LCD.



A tensão da bateria do carro deve ser superior a 6V!!

Prima o botão e o ícone "PREPARING" aparece no fundo do LCD. Por favor, aguarde cerca de 90 segundos.



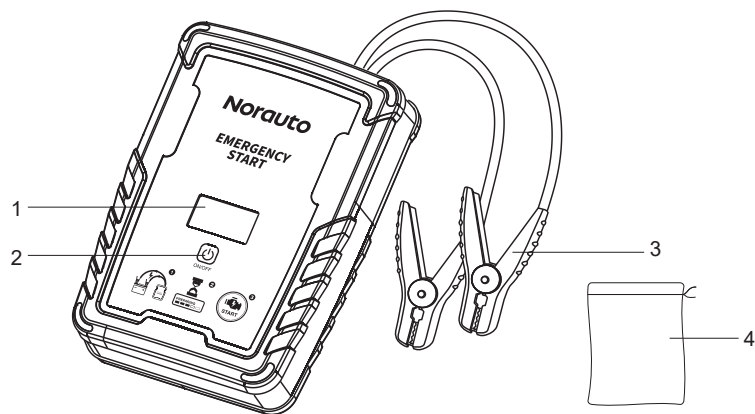
Quando a unidade está totalmente carregada, o ícone "READY" surge no LCD. A unidade emite um som, pode ligar o carro. Depois de o motor ser iniciado com sucesso, remova as pinças da bateria do carro.

Nota: Se a carga do capacitor estiver acima de 80% durante a carga, o utilizador pode tentar iniciar o carro premindo longamente o botão.



Não ligue mais de 5 segundos, poderá danificar a unidade.

RECURSOS



1. Indicador LCD
2. Botão de arranque

3. Cabo de arranque
4. Bolsa

Comprender o LCD



1. Tensão do veículo
2. Indicador da tensão do veículo

3. Pronto a iniciar
4. O capacitador está a ser carregado

5. Indicador da tensão do veículo

VORBEMERKUNG

Vielen Dank für Ihren Einkauf!

Der Norauto Emergency Start ist ein WARTUNGSFREIES, sicheres, leistungsstarkes und in jeder Extremsituation äußerst zuverlässiges Kondensator-Starthilfegerät.

Gegenüber anderen Arten von Starthilfegeräten hat es drei große Vorteile:

1. Kein Akku – 100 % wartungsfrei und sicher
2. Funktioniert gut bei extrem kalten Temperaturen wie -18 °C.
3. Der Starthilfe-Booster kann 10 000 Mal Starthilfe geben und die Lebensdauer kann bis zu 8 Jahre betragen.

Der Starthilfe-Booster benötigt nur ca. 90 Sekunden, um sich an Ihrer entladenen Autobatterie aufzuladen – über lange Wartezeiten müssen Sie sich also keine Gedanken machen.

Der Starthilfe-Booster eignet sich für Benzinmotoren bis zu 4 Liter und für Dieselmotoren bis zu 3 Liter.

Der Emergency Start ist sehr einfach zu bedienen. Dank den klaren Anweisungen auf dem LC-Display dauert es nur ca. 2 Minuten, um Ihr Fahrzeug zu starten.

Der Emergency Start ist mit Kurzschlusschutz und Verpolungsschutz ausgestattet, sodass die Verwendung jederzeit sicher ist.

TECHNISCHE ANGABEN

Artikelnr.	2223452/NO6743
Startstrom	450A
Spitzenstrom	900A
Kompatible Morgengröße	Benzinmotoren 4,0L Dieselmotoren 3,0L
Nettogewicht	1,31kg
Abmessungen	22 x 15,5 x 6 cm
Kondensator	15V 90F
Ladedauer an einer 60Ah-Batterie	90 Sekunden * Wenn die Ladung der Batterie über 8V beträgt
Ideale Umgebungstemperatur bei der Verwendung	- 40 °C bis 65 °C
Schutz	Verpolungsschutz Kurzschlusschutz

SICHERHEITSHINWEISE

- **VOR DEM AUFLADEN BITTE DIE ANWEISUNGEN DURCHLESEN.**
 - **FÜR DEN GEBRAUCH IN INNENRÄUMEN GEEIGNET.VOR REGEN UND NÄSSE SCHÜTZEN.**
 - **STROMVERSORGUNG VOR VERBINDEN ODER ABKLEMMEN DER BATTERIEANSCHLÜSSE ABSCHALTEN.**
 - **WARNUNG: EXPLOSIVES GAS. FLAMMEN UND FUNKEN VERMEIDEN. WÄHREND DES LADEVORGANGS FÜR EINE AUSREICHENDE BELÜFTUNG SORGEN.**
- Dieses Gerät ist gemäß der Beschreibung in dieser Gebrauchsanweisung zu verwenden. Für jede unsachgemäße Verwendung sowie für jede Verwendung außerhalb des in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Verwendungszwecks kann der Hersteller auf keinen Fall haftbar gemacht werden.
 - Versuchen sie nicht, das Gerät in irgendeiner Form zu modifizieren. Modifizierungen können zu Beschädigungen des Gerätes, Sachschäden oder Verletzung von Personen führen,für welche der Hersteller keine Haftung übernimmt.
 - Die Nichteinhaltung der Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften kann eine Gefahr von Stromschlag, Brand und/oder Personenverletzungen verursachen.
 - Dieses Gerät ist nur für einen privaten Gebrauch in Innenräumen zugelassen.
 - Keine Zubehörteile verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden! Diese können das Gerät beschädigen und/oder zu Verletzungen führen.
 - ERSTICKUNGSGEFAHR! Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
 - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen,sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne



Apenas para uso no interior



Respeita as normas de segurança adequadas.



Este aparelho é de classe III



Advertência! Para reduzir o risco de lesão, o utilizador deverá ler o manual de instruções.



Não deite fora os aparelhos eléctricos juntamente com os resíduos domésticos.

correspondentes (por exemplo: como inserir e ligar a bateria, taxa de carga, etc.).

- Não recarregar baterias de células secas normalmente utilizadas em eletrodomésticos. Poderá causar um incêndio e lesões pessoais.
- Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente em baterias de veículos automóveis com tensão de 12VDC. Não ligue o aparelho a outros tipos de sistemas (6VDC, 24VDC, etc.).
- O aparelho só deve ser utilizado com a unidade de alimentação fornecida com o mesmo.
- **ATENÇÃO:** Para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação destacável fornecida com este aparelho.

Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät weder in explosionsgefährdeten Bereichen noch in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen und Staub verwenden.
- Dieses Gerät nicht in der Nähe von Flammen- oder Funkenquellen verwenden. In der Nähe des Geräts bitte nicht rauchen.
- Während des Ladens muss die Batterie auf eine gut belüftete Fläche gestellt werden.
- Gerät trocken halten. Tauchen Sie es weder in Wasser, noch in jede andere Flüssigkeit ein.
- Dieses Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen.
- Gerät nicht an Orten betreiben, die Feuchtigkeit, Unwetter oder Nässe ausgesetzt sind.
- In der Nähe des Geräts dürfen sich keine Gegenstände befinden, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, wie z. B. Vasen.
- Dieses Gerät nicht mit Gegenständen wie Zeitschriften, Geschirrtüchern, Vorhängen usw. abdecken.
- Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung und großer Hitze aussetzen.
- Kabel weder über Tischkanten hängen lassen noch mit heißen Oberflächen in Berührung bringen.
- Beim Abschalten des Geräts immer am Stecker und niemals am Kabel ziehen.
- Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder die Klemmen abgenutzt sind.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Weder Kabel noch Stecker verändern. Wenn das Kabel und/oder der Stecker nicht mit Ihrer elektrischen Anlage kompatibel sind, wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.
- Die schwarze und rote Klemme niemals miteinander in Berührung bringen. Dies kann ansonsten zu Funkenschlag, Explosion und

Beschädigungen führen.

- Vor jedem Anschluss ist bitte sicherzustellen:
 - ✓ Dass das Gerät und seine Bauteile nicht verschlissen sind. In diesem Fall verwenden Sie das Gerät nicht, sondern bringen Sie es zu Ihrem Händler zwecks Inspektion und Reparatur
 - ✓ Dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung ihrer elektrischen Anlage übereinstimmt.
- Das Gerät nicht selber zerlegen. Jede Demontage, Reparatur oder Überprüfung muss ausschließlich von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden.
- Die Batterieklemme, die nicht an die Karosserie angeschlossen ist, ist zuerst anzuschließen. Der andere Anschluss ist zur Karosserie herzustellen, entfernt von der Batterie und der Benzinleitung. Dann wird das Batterieladegerät an das Versorgungsnetz angeschlossen.
- Nach dem Laden ist das Batterieladegerät vom Versorgungsnetz zu trennen. Danach wird der Anschluss zur Karosserie und dann der zur Batterie entfernt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN

- Risiko der Bildung von explosiven Gasgemischen. Im Normalbetrieb erzeugen Batterien explosive Gase. Das Arbeiten in der Nähe von Bleisäure-Batterien ist gefährlich. Im Normalbetrieb einer Batterie werden explosive Gase freigesetzt. Es ist daher unbedingt erforderlich, die Anweisungen dieser Gebrauchsanweisung bei jeder Verwendung des Ladegerätes durchzulesen und zu befolgen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass Ihre Batterien mit diesem Ladegerät kompatibel sind. Lesen Sie hierzu die Gebrauchsanweisung des Herstellers durch.
- Achten Sie darauf, dass der gewünschte Ladestrom die Vorgaben des Batterieherstellers nicht übersteigt.
- Die Batterien dürfen während des Ladevorganges nicht betrieben werden! Während des Ladevorganges den Motor nicht starten.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Niemals gefrorene Batterien aufladen!
- Tragen Sie einen umfassenden Augenschutz sowie eine geeignete Schutzkleidung als Schutz vor dem Kontakt mit der

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS ÀS BATERIAS

- **ATENÇÃO:** Risco de misturas de gases explosivos. Trabalhar nas proximidades de uma bateria de chumbo-ácido é perigoso. As baterias geram gases explosivos durante o seu funcionamento normal. Por esta razão, é de extrema importância que em cada ocasião, antes de utilizar o carregador de bateria, leia este manual e siga as instruções com exatidão.
- Verifique se as suas baterias podem ser recarregadas com este carregador. Para tal, consulte o manual de instruções do fabricante da bateria.
- Certifique-se de que a taxa de carregamento inicial não excede as especificações do fabricante da bateria.
- Não utilize baterias ao carregar! Não ligue o motor ao carregar.
- As baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- Nunca tente carregar uma bateria congelada!
- Usar proteção completa dos olhos e vestuário adequado para proteger contra o contacto com o fluido da bateria. Evite tocar os olhos enquanto trabalha com uma bateria. Podem entrar nos olhos ácido, partículas de ácido ou corrosão.
- Remova itens pessoais de metal, tais como anéis, pulseiras, colares e relógios ao trabalhar com uma bateria de chumbo-ácido. tome precauções extraa para reduzir o risco de deixar cair um objeto metálico na bateria. Tal poderá causar faíscas ou curto-circuito na bateria ou outras partes elétricas, e levar a uma explosão ou queimaduras graves.
- Sob certas condições, poderá sair algum fluido da bateria. O fluido da bateria pode causar irritações e/ou queimaduras. Evite qualquer contacto com este fluido. Em caso de contacto accidental, lavar imediatamente o local com água. Se o fluido entrar nos olhos, lave-os imediatamente com muita água fresca e contacte um médico.
- As baterias desgastadas devem ser desmanteladas com segurança. Leia o capítulo "Eliminação deste produto" deste manual para saber mais sobre reciclagem e proteção do meio ambiente.
- Observe as especificações técnicas das baterias que deseja carregar, juntamente com as recomendações específicas

ficha não coincidirem com as suas instalações elétricas, contacte um técnico qualificado.

- Não deve ser utilizado um cabo de extensão, a menos que tal seja absolutamente necessário. A utilização de um cabo de extensão impróprio pode resultar em incêndio e choque elétrico.
- Não deixe que as pinças vermelhas e pretas toquem uma na outra, pois pode levar a faíscas, explosão e causar danos.
- Antes de fazer qualquer ligação elétrica, verifique que:
 - ✓ O aparelho e os seus componentes não estão danificados. Neste caso, não utilize o aparelho, mas devolva-o ao retalhista para inspeção e reparação.
 - ✓ A tensão indicada no rótulo de classificação corresponde às suas instalações elétricas.
- Posiciona o carregador da bateria o mais longe possível da bateria.
- Os gases explosivos podem concentrar-se perto do solo. Coloque o carregador de bateria o mais alto possível acima do nível do solo.
- Não efetue quaisquer reparações por si mesmo. Qualquer controlo, desmontagem ou reparação deverá ser efetuado exclusivamente por uma pessoa qualificada.
- Não abra o invólucro do aparelho. Não há partes utilizáveis no interior.
- Não coloque o carregador de bateria por cima da mesma, nem assente o carregador de bateria em cima da bateria.
- O borne da bateria não ligado ao chassis deve ser conectado primeiro. A outra conexão deve ser efectuada no chassis longe da bateria e dos tubos de combustível. O carregador de bateria deve depois ser ligado à electricidade. Depois de carregar, desligue o carregador da ficha de alimentação, em seguida retire a conexão do chassis e só depois a conexão à bateria.

Batterieflüssigkeit. Bei Arbeiten an einer Batterie jeden Kontakt mit den Augen vermeiden. Von der Säure können Säure- oder Korrosionspartikel in Ihre Augen gelangen.

- Entfernen Sie alle metallischen Accessoires wie Ringe, Armreife, Halsketten oder Uhren, die Sie beim Arbeiten in der Nähe einer Batterie tragen. Sorgen Sie dafür, dass das Risiko für das Herunterfallen von metallischen Gegenständen auf oder in die Batterie verringert wird. Es besteht das Risiko von Kurzschluss, ja sogar Explosion und schweren Verbrennungen.
- Schlimmstenfalls kann aus der Batterie Flüssigkeit austreten. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Bei versehentlichem Kontakt bitte die Stelle sofort mit Wasser reinigen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, suchen Sie zusätzlich medizinische Hilfe auf. Die aus den Batterien ausgetretene Flüssigkeit kann Hautirritationen oder Verbrennungen verursachen.
- Gebrauchte Batterien müssen auf sichere Weise entsorgt werden. Für weitere Informationen zu Wiederverwertung und Umweltschutz lesen Sie bitte das Kapitel „Entsorgung“ durch.
- Halten Sie sich an die technischen Bestimmungen für wiederaufladbare Batterien sowie an die spezifischen Empfehlungen für diese Batterien (zum Beispiel: Bestimmungen zum Einsetzen und Anschließen der Batterien, Ladestrom usw.).
- Keine Trockenbatterien aufladen, die üblicherweise in Haushaltsgeräten verwendet werden. Sie können zu Brand sowie zu Personenschäden und -verletzungen führen.
- Dieses Gerät darf ausschließlich mit Batterien für Motorfahrzeuge mit 12V-Spannung verwendet werden. Ladegerät nicht an andere Systeme (6V, 24V usw.) anschließen.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- ACHTUNG: Verwenden Sie zum Aufladen der Batterie nur das mitgelieferte, abnehmbare Netzteil.



Dieses Starthilfegerät darf nur in Innenräumen verwendet werden.



Entspricht den geltenden Sicherheitsnormen.



Die Ausrüstung ist Klasse III



Achtung! Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Nutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht im Hausmüll.

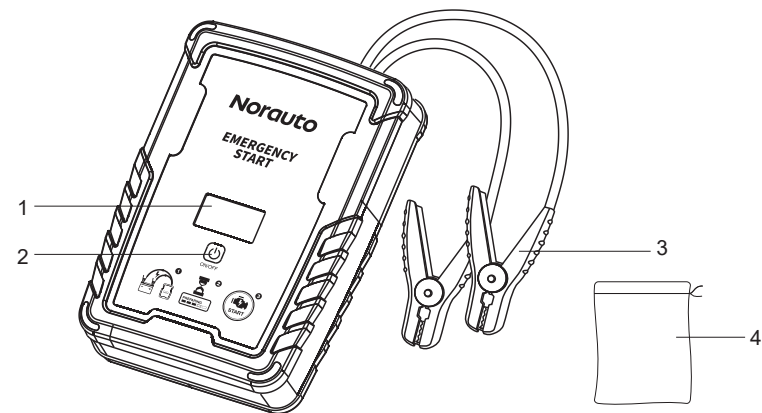
- Esta unidade não pode ser usada por crianças de menos de 8 anos e por pessoas debilitadas nas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, falta de experiência ou conhecimento. Deve ser usada após leitura do manual de instruções, compreensão dos riscos da utilização e uso do equipamento de segurança. A limpeza e manutenção não deve ser feita por pessoas sem qualificação ou sem a devida supervisão.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não opere o aparelho em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Evitar chamas nuas, superfícies quentes e faíscas durante a utilização deste aparelho. Não fume ao utilizar o aparelho.
- Durante o carregamento, a bateria deverá ser colocada numa área bem ventilada.
- Mantenha o aparelho seco. Não o mergulhe em água nem outros líquidos.
- Mantenha o aparelho longe da água e dos salpicos.
- Não utilize o aparelho num ambiente húmido. Não utilize em locais molhados.
- Não deverá estar na imediação do aparelho qualquer objeto que contenha líquido.
- Não cubra o aparelho com objetos como papel, toalhas, cortinas, etc.
- Não expor o aparelho à luz solar direta ou a temperaturas quentes.
- Não deixe o cabo de alimentação suspenso na borda de uma mesa, não deixe que toque em qualquer superfície quente.
- Ao desligar o aparelho, pegue sempre na tomada em si, nunca puxe o cabo de alimentação.
- Se o cabo de alimentação ou as pinças estiverem danificadas, não utilize o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado de modo a evitar perigos.
- Não modifique o cabo de alimentação ou a ficha. Se o cabo e/ou a

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- ANTES DE CARREGAR LER AS INSTRUÇÕES
- PARA USO NO INTERIOR, NUNCA EXPOR À CHUVA
- DESCONECTAR DA FICHA ANTES DE LIGAR OU DESCONECTAR AS CONEXÕES DA BATERIA.
- ATENÇÃO: GÁS EXPLOSIVO, EVITAR CHAMAS E FAÍSCAS, ASSEGURAR VENTILAÇÃO SUFICIENTE DURANTE A CARGA.

- Utilize este aparelho apenas como descrito no presente manual de instruções. Qualquer má utilização do aparelho, ou utilização diferente das instruções, anulará a responsabilidade do fabricante e do retalhista.
- Não tente modificar o aparelho de forma alguma. As modificações podem levar a danos do aparelho, danos de propriedade ou danos pessoais pelo qual o fabricante não aceitará qualquer responsabilidade.
- Os carros podem ter sistemas elétricos e eletrónicos (por exemplo, sistemas de gestão de motor, telemóveis) que poderão ficar danificados se sujeitos a tensões de arranque elevadas e picos de tensão. Antes de ligar o aparelho ao carro, leia o manual do proprietário do carro para confirmar que é permitida a carga externa.
- A não observação das instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou lesões a pessoas.
- Siga as instruções para ligar e desligar os cabos ou terminais do carregador da bateria.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico e interior.
- Não utilize qualquer acessório não recomendado pelo fabricante/retalhista! Poderão danificar o aparelho e/ou causar lesões a pessoas.
- PERIGO DE ASFIXIA! Manter o aparelho e a sua embalagem fora do alcance das crianças.

AUSSTATTUNG



- 1. LC-Display
- 2. Starttaste

- 3. Starthilfekabel
- 4. Tasche

Das LC-Display verstehen



- 1. Spannung der Autobatterie in V
- 2. Ladestand der Autobatterie
- 3. Bereit zum Starten der Batterie
- 4. Der Kondensator wird aufgeladen
- 5. Ladestand der Autobatterie

BETRIEBSANWEISUNGEN

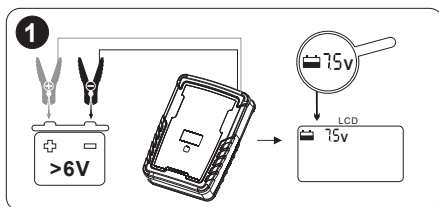
! WIR EMPFEHLEN, ZU ÜBERPRÜFEN, OB DIE SPANNUNG DER BATTERIE 12V BETRÄGT, BEVOR SIE STARTHILFE GEBEN. WENN DIE SPANNUNG UNTER 4.5V ODER ÜBER 13,5V BETRÄGT, IST DIE STARTHILFE NICHT MÖGLICH.

ACHTUNG: Wenn Sie dieses Gerät verwenden, um Starthilfe zu geben, stellen Sie sicher, dass die positive und die negative Polklemme korrekt angeschlossen sind. Sollte dies nicht der Fall sein, kann die Batterie explodieren.

! **Stellen Sie sicher**, dass alle Montage- und Betriebsanweisungen sowie Sicherheitshinweise von allen Personen, die den Starthilfe-Booster in Betrieb nehmen oder verwenden, verstanden wurden und sorgfältig befolgt werden.

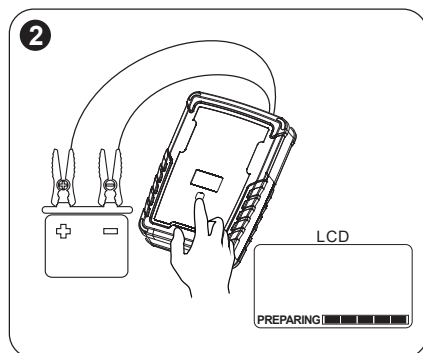
Befolgen Sie alle in dieser Bedienungsanleitung unter „SICHERHEITSHINWEISE“ aufgelisteten Punkte.

STARTHILFE GEBEN

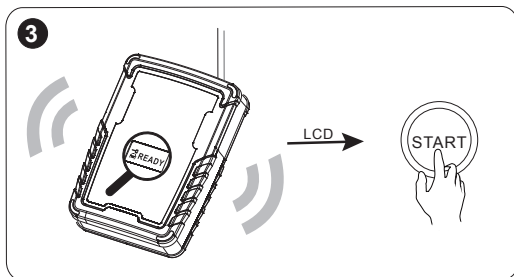


- Schließen Sie die rote Polklemme (+) am positiven Batteriepol (+) der Autobatterie an. Schließen Sie die schwarze Polklemme (-) an einem metallenen Teil des Motors (negative Erdung) oder am negativen Batteriepol (-) der Autobatterie an.
- Nach einem korrekten Anschluss wird die Spannung der Autobatterie auf dem LC-Display angezeigt.

! Die Spannung der Autobatterie muss mehr als 6V betragen!!



Drücken Sie die Starttaste am Starthilfe-Booster. Das Symbol „PREPARING“ (Vorbereitung) wird am unteren Rand des LC-Displays angezeigt. Bitte warten Sie ca. 90 Sekunden.



Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, erscheint die Anzeige „READY“ (Bereit) auf dem LC-Display. Das Gerät beginnt zu vibrieren und Sie können das Fahrzeug starten. Entfernen Sie die Starthilfekabel von der Autobatterie, nachdem der Motor erfolgreich gestartet wurde.

Hinweis: Wenn die Ladung des Kondensators während dem Aufladen mehr als 80 % beträgt, kann der Nutzer Versuchen, das Fahrzeug durch langes Drücken der Starttaste zu starten.

! Versuchen Sie nicht länger als 5 Sekunden den Motor zu starten, da dies das Starthilfegerät beschädigen könnte.

APRESENTAÇÃO

Obrigado pela sua nova compra!

O Norauto Emergency Start é um arrancador LIVRE DE MANUTENÇÃO, seguro, potente e muito fiável em todos os tipos de condições extremas.

Três grandes vantagens sobre outros tipos diferentes de arrancadores:

1. Sem bateria -- 100% seguro e sem manutenção
2. Funciona bem em tempo frio extremo, como -18°C
3. Pode efetuar 10 mil vezes o arranque e a vida útil pode ser de até 8 anos

Demora apenas cerca de 90 segundos para recarregar o Arranque de Emergência à sua bateria fraca, por isso não se preocupe com os tempos de arranque.

Pode ser utilizado em motores a gasolina até 4,0 litros e motores a gasóleo até 3,0 litros.

O Arranque de Emergência é muito fácil de operar. Graças às instruções claras que surgem no LCD, só precisa de aguardar menos de 2 minutos para que o seu carro pegue.

O Arranque de Emergência tem curto circuito e proteções de polaridade reversa para fornecer uma utilização segura para o consumidor em qualquer situação.

ESPECIFICAÇÕES

Art. Nº.	2223452/NO6743
Corrente de arranque	450 A
Corrente de pico	900 A
Compatibilidade da dimensão do motor	Motores a gasolina 4,0 L Motores diesel 3,0 L
Peso líquido do produto	1,31kg
Dimensão do Produto	22x15,5x6cm
Capacitador	15 V 90 F
Tempo de recarregamento de uma bateria de 60 Ah	90 segundos * se o nível da bateria for superior a 8V
Temperatura de funcionamento ambiente	- 40 °C a 65 °C
Proteção	Polaridade reversa Curto-circuito

PULIZIA, MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

A. Pulizia

ATTENZIONE! Non utilizzare detergenti abrasivi o a base di solventi. Non immergere l'apparecchio in acqua.

Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare.

Di tanto in tanto, pulire l'apparecchio con un panno asciutto e morbido.

B. Manutenzione

Non è necessaria alcuna manutenzione. Solo il personale qualificato può intervenire per riparare l'apparecchiatura.

C. Conservazione

Questa unità può essere utilizzata a temperature comprese tra -40 °C e +65 °C e non deve entrare in contatto con polvere e acqua. Si raccomanda vivamente di conservare il prodotto ad una temperatura compresa tra 0 °C e +40 °C (in casa, su un veicolo, ecc.) prima di utilizzare il jump starter. Per garantire la massima efficienza della batteria, si raccomanda di conservare l'unità all'interno quando la temperatura esterna è inferiore 0 °C.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Smaltimento selettivo dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sullo smaltimento dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche e la relativa attuazione nell'ambito della legislazione nazionale, i rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti separatamente e smaltiti presso i punti di raccolta designati. Contattare le autorità locali o il rivenditore per

ulteriori raccomandazioni sul riciclaggio.

PROBLEMBEHEBUNG

Konsultieren Sie die untenstehende Tabelle, falls Sie ein technisches Problem an Ihrem Booster feststellen.

Sollten Ihnen untenstehende Lösungsvorschläge nicht helfen, bringen Sie das Gerät bitte dahin zurück, wo Sie es gekauft haben, um es von einer qualifizierten Fachperson überprüfen zu lassen.

Reparieren oder verändern Sie das Gerät niemals eigenhändig.

PROBLEM	FEHLERCODE LC-DISPLAY	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
DAS GERÄT SCHALTET NICHT EIN	LC-DISPLAY AUS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Spannung der Autobatterie beträgt weniger als 4,5V. 2. Die Verbindungen der Polklemmen sind lose. 3. Batterieklemmen verkehrt herum angeschlossen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Laden Sie die Autobatterie auf oder tauschen Sie sie aus. 2. Schließen Sie die Polklemmen fest an. 3. Überprüfen Sie die Verbindungen, stellen Sie sicher, dass die schwarze Klemme an (-) und die rote Klemme an (+) angeschlossen ist.
Das Gerät ist eingeschaltet, aber funktioniert nicht	F01	Die Spannung der Autobatterie ist zu hoch.	Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Autobatterie 12V beträgt und nicht 24V.
	F02	Die Spannung der Autobatterie ist zu niedrig, um das Starthilfegerät aufladen zu können.	Laden Sie die Autobatterie auf oder tauschen Sie sie aus.
	F03	Der innere Kreislauf ist beschädigt.	Bitte Sie einen qualifizierten Techniker, das elektrische System zu überprüfen.
	F04	Zeitlimit zum Aufladen des Starthilfe-Boosters überschritten. Die Ladung der Autobatterie ist zu tief, um das Starthilfegerät aufladen zu können.	Laden Sie die Autobatterie auf oder tauschen Sie sie aus.
	F05	Sie halten die Starttaste gedrückt, um das Fahrzeug zu starten (Batteriespannung höher als 4,5V), doch die Ladung des Kondensators beträgt weniger als 80 %.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Laden Sie die Autobatterie auf oder tauschen Sie sie aus. 2. Suchen Sie eine andere Autobatterie, um das Gerät vollständig aufzuladen.

REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG

A. Reinigung

ACHTUNG! Verwenden Sie keine aggressiven oder lösungsmittelbasierten Reiniger. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Die Stromversorgung des Starthilfe-Boosters muss vor dem Reinigen getrennt werden und das Gerät muss ausgeschaltet und abgekühlt werden.

Reinigen Sie das Gerät von Zeit zu Zeit mit einem weichen, trockenen Tuch.

B. Wartung

Es ist keine Wartung nötig. Das Gerät darf nur von einer qualifizierten Fachperson repariert werden.

C. Lagerung

Das Gerät kann bei Temperaturen zwischen -40 °C und +65 °C verwendet werden. Es darf nicht mit Staub und Wasser in Berührung kommen. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät bei Temperaturen zwischen 0 °C und +40 °C zu lagern (zu Hause oder in Ihrem Fahrzeug), bevor Sie es verwenden, um Starthilfe zu geben. Für eine bessere Akkuleistung empfehlen wir, das Gerät in Innenräumen zu lagern, wenn die Außentemperatur weniger als 0 °C beträgt.

ENTSORGUNG



Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht sind gebrauchte Elektrogeräte getrennt zu sammeln und an zu diesem Zweck vorgesehenen Sammelstellen abzugeben. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler, um Ratschläge bezüglich des Recyclings einzuholen.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi tecnici con il booster, fare riferimento alla seguente tabella per provare a risolverli. Se le soluzioni di seguito riportate non sono utili, si raccomanda di riconsegnare l'apparecchio presso il punto vendita in cui è stato acquistato, in modo che possa essere controllato dai tecnici dell'assistenza.

Non riparare o modificare il prodotto per conto proprio.

PROBLEMA	ERRORE VISUALIZZATO SUL DISPLAY LCD	RAGIONE POSSIBILE	SOLUZIONE
L'UNITÀ NON SI ACCENDE	DISPLAY LCD SPENTO	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tensione della batteria dell'auto è inferiore a 4,5 V. 2. I collegamenti si sono allentati. 3. Morsetti collegati al contrario. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ricaricare o sostituire la batteria dell'auto. 2. Stringere i morsetti. 3. Controllare nuovamente i collegamenti e assicurarsi che il morsetto nero sia collegato al lato negativo (-) e che il morsetto rosso sia collegato al lato positivo (+).
L'unità è accesa ma non funziona.	F01	La tensione della batteria è troppo alta.	Verificare nuovamente che la tensione della batteria dell'auto sia uguale a 12 V e non 24 V.
	F02	La tensione della batteria dell'auto è troppo bassa e non è possibile ricaricarla.	Ricaricare o sostituire la batteria dell'auto.
	F03	Il circuito interno presenta dei problemi.	Rivolgersi ad un tecnico specializzato affinché controlli il sistema elettrico.
	F04	Tempo massimo di carica dell'unità scaduto. La batteria dell'auto è troppo scarica e non può essere ricaricata.	Ricaricare o sostituire la batteria dell'auto.
	F05	Viene premuto a lungo il pulsante per mettere in moto l'auto (tensione superiore a 4,5 V) ma la potenza dell'unità scende al di sotto dell'80%.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ricaricare o sostituire la batteria dell'auto. 2. Procurarsi un'adeguata batteria per auto per ricaricare completamente l'unità.

ISTRUZIONI PER L'USO

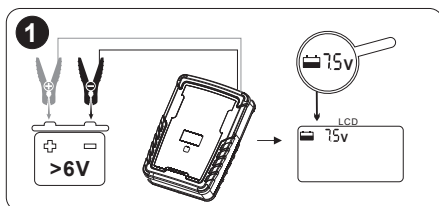
! PRIMA DELL'USO, SI RACCOMANDA VIVAMENTE DI VERIFICARE CHE LA TENSIONE DELLA BATTERIA DELL'AUTO SIA UGUALE A 12 V. SE LA TENSIONE È INFERIORE A 4.5 V O SUPERIORE A 13,5 V, IL JUMP STARTER NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO.

AVVERTENZA: Quando si utilizza questa unità per l'avvio, assicurarsi che i collegamenti ai morsetti positivo e negativo vengano eseguiti corretti, altrimenti la batteria potrebbe esplodere.

! **Assicurarsi** che tutte le istruzioni di installazione e funzionamento e le precauzioni di sicurezza vengano comprese e applicate attentamente dagli operatori addetti all'installazione o dalle persone che utilizzano il caricabatterie.

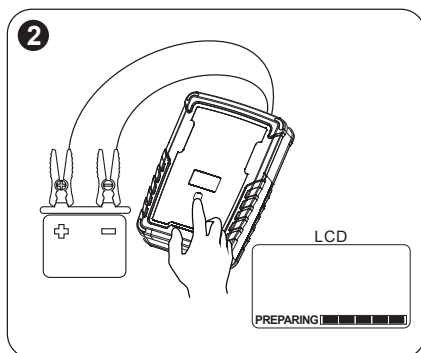
Seguire la procedura descritta nella sezione "PRECAUZIONI DI SICUREZZA" del presente manuale.

MODALITÀ DI UTILIZZO DEL JUMP STARTER PER RICARICARE LA BATTERIA DELLA VOSTRA AUTO

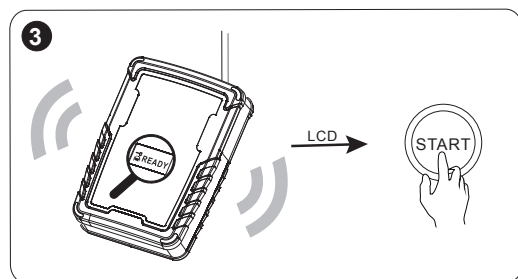


- Collegare il morsetto rosso (+) al lato positivo (+) della batteria e collegare il morsetto nero (-) alla parte metallica del motore (massa negativa) o al lato negativo della batteria.
- Dopo avere collegato correttamente il jump starter, la tensione della batteria dell'auto verrà visualizzata sul display LCD.

! La tensione della batteria dell'auto deve essere superiore a 6 V!



Premere il pulsante di accensione e in basso sul display LCD viene visualizzata l'icona "PREPARING". Attendere circa 90 secondi.



Quando l'unità è completamente carica, l'icona "READY" viene visualizzata sul display LCD. L'unità emette un segnale acustico e, a questo punto, è possibile mettere in moto l'auto. Dopo avere riavviato il motore, rimuovere i morsetti dalla batteria dell'auto.

Nota: Se la carica del condensatore è superiore all'80% durante la ricarica, l'utente può provare ad avviare l'auto premendo a lungo il pulsante corrispondente.

! Non provare a mettere in moto l'auto per più di 5 secondi, poiché ciò potrebbe danneggiare l'unità.

PRÓLOGO

¡Gracias por su nueva adquisición!

El Emergency Start de Norauto es un arranque auxiliar y condensador eléctrico SIN MANTENIMIENTO, seguro, potente y fiable en todo tipo de situaciones extremas.

Tiene tres ventajas importantes en comparación con otros tipos de arranques auxiliares:

1. Sin batería, 100 % sin necesidad de mantenimiento y seguro
2. Funciona bien en condiciones de frío extremo como a -18 °C
3. Puede realizar 10 000 arranques y su vida útil puede ser de hasta 8 años

El Emergency Start solo tarda 90 segundos en cargarse desde la batería del coche, así que no se preocupe por el número de arranques auxiliares.

Se puede usar con motores de gasolina de hasta 4,0 litros y motores diésel de hasta 3,0 litros.

El Emergency Start es muy fácil de operar. Gracias a las sencillas instrucciones que se muestran en la pantalla LCD, no tendrá que esperar ni siquiera 2 minutos para poder arrancar su coche.

El Emergency Start cuenta con protecciones contra cortocircuitos y de polaridad inversa para ofrecer un uso seguro al consumidor en cualquier situación.

ESPECIFICACIONES

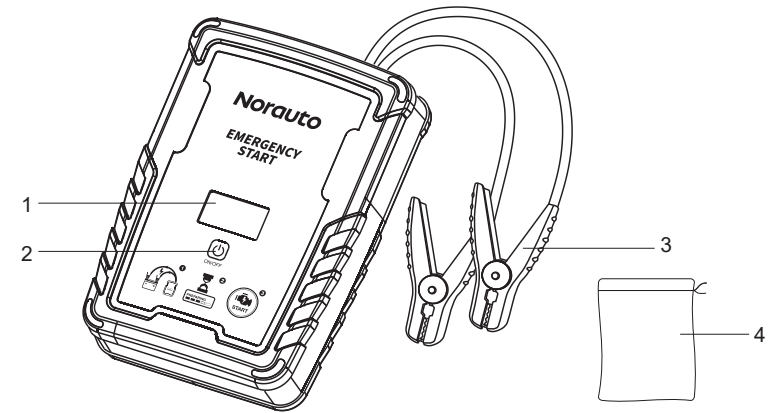
N.º de artículo	2223452/NO6743
Corriente de arranque	450 A
Corriente de cresta	900 A
Cilindradas de motor compatibles	Motores de gasolina 4,0 litros Motores diésel 3,0 litros
Peso neto del producto	1,31 kg
Dimensiones del producto	22 x 15,5 x 6 cm
Condensador eléctrico	15 V 90 F
Tiempo de carga con una batería de 60 Ah	90 segundos * Si el nivel de batería está por encima de 8 V
Temperatura de funcionamiento ambiente	- 40 °C a 65 °C
Protección	Polaridad inversa Cortocircuito

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- **LEER LAS INSTRUCCIONES ANTES DE CARGARLO**
- **PARA USO EN INTERIOR, NO EXPONERLO A LA LLUVIA.**
- **DESCONECTAR DE LA RED ANTES DE ENCHUFAR O DESENCHUFAR LAS CONEXIONES A LA BATERÍA.**
- **ADEVRETENCIA: GAS EXPLOSIVO. EVITAR LAS LLAMAS Y LAS CHISPAS. COMPROBAR QUE HAY SUFICIENTE AERACIÓN CUANDO SE ESTÁ CARGANDO.**

- Utilice el aparato únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier uso indebido o distinto a lo que se indica en las instrucciones, anulará la responsabilidad del fabricante y del distribuidor.
- No intente reparar el aparato ni modificarlo de ningún modo. Las modificaciones pueden provocar daños en el dispositivo, en las propiedades o lesiones personales, de las cuales el fabricante no se hará responsable.
- Los coches pueden contar con sistemas eléctricos y electrónicos (p. ej.: sistemas de gestión de motor, teléfonos móviles) que se podrían dañar si se someten a tensiones de arranque elevadas y picos de tensión. Antes de conectar el dispositivo al coche, lea el manual de usuario del coche para confirmar que se permite la carga externa.
- El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales.
- Siga las instrucciones para conectar y desconectar los cables del cargador de baterías o los terminales de la batería.
- Este aparato está diseñado para ser usado únicamente en interiores y en un entorno doméstico.
- ¡No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante/distribuidor! Podrían dañar el aparato o provocar lesiones personales.
- ¡RIESGO DE ASFIXIA! Mantenga el aparato y el embalaje fuera del alcance de los niños.

FUNZIONI



- 1. Display LCD
- 2. Pulsante di avvio

- 3. Cavo del jumper
- 4. Custodia

Lettura del display LCD



- 1. Tensione dell'auto
- 2. Indicatore della tensione dell'auto

- 3. Pronto all'uso
- 4. Condensatore in carica

- 5. Indicatore della tensione dell'auto



Solo per uso interno.



Conforme agli appropriati standard di sicurezza.



Apparecchio di Classe III.



Attenzione! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.



Non gettare le apparecchiature elettriche con i rifiuti domestici.

- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años. Puede ser utilizado también por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, siempre que estén debidamente guiados, se les haya dado las instrucciones sobre el uso del aparato con seguridad, y conozcan los riesgos a los que están expuestos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el dispositivo.
- No utilice este aparato en atmósferas explosivas, p. ej. en presencia de polvo, gases o líquidos inflamables.
- Evite las llamas vivas, las superficies calientes y las chispas durante el uso del dispositivo. No fume mientras use el aparato.
- Durante la carga, la batería se debe colocar en una zona bien ventilada.
- Mantenga seco el aparato. No lo sumerja bajo el agua ni bajo ningún otro líquido.
- Mantenga el aparato lejos del agua y de posibles salpicaduras.
- No utilice el aparato en ambientes húmedos. No lo utilice en lugares húmedos.
- No se debe colocar objetos que contengan líquido cerca del aparato.
- No cubra el aparato con objetos como papel, toallas, cortinas, etc.
- No exponga el dispositivo a la luz directa del sol ni a las altas temperaturas.
- Evite que el cable de alimentación cuelgue por el borde de la mesa y que toque cualquier superficie caliente.
- Al desenchufar el dispositivo, hágalo siempre desde el enchufe, no tire del cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación o las pinzas están dañadas, no utilice el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar situaciones de peligro.

- No modifique el cable de alimentación ni el enchufe. Si el cable o el enchufe no son compatibles con la instalación eléctrica, póngase en contacto con un técnico cualificado.
 - No se debe utilizar alargadores excepto en caso de que sea estrictamente necesario. El uso de un cable alargador inadecuado podría producir incendios y descargas eléctricas.
 - Evite que las pinzas roja y negra se toquen entre sí ya que podrían producirse chispas, una explosión o causar daños.
 - Antes de realizar ninguna conexión eléctrica, compruebe que:
 - ✓ El aparato y sus componentes no estén dañados. En ese caso, no utilice el dispositivo y lléveselo a su distribuidor para su inspección y reparación.
 - ✓ La tensión indicada en la placa de características coincida con la de la instalación eléctrica.
 - Coloque el cargador de baterías tan lejos de la batería como los cables lo permitan.
 - Pueden acumularse gases explosivos cerca del suelo. Coloque el cargador de batería lo más elevado del suelo que sea posible.
 - No lleve a cabo ninguna reparación por su cuenta. Cualquier comprobación, desmontaje o reparación deben ser realizados exclusivamente por personas cualificadas.
 - No abra la carcasa. Dentro de la unidad no hay piezas que el usuario pueda reparar.
 - No coloque el cargador de baterías sobre la batería ni encima de ella.
 - El límite de la batería no relacionado con el bastidor debe estar conectado primero. La otra conexión debe hacerse sobre el bastidor lejos de la batería y de la canalización de combustible. El cargador de batería debe entonces conectarse a la red.
- Tras la operación de carga, desconectar el cargador de batería de la red luego retirar la conexión del bastidor y finalmente la conexión de la batería, en el orden indicado.

- Smaltire in modo sicuro le batterie esaurite. Leggere il capitolo "Smaltimento del prodotto" del presente manuale per maggiori informazioni sul riciclaggio e sulla protezione dell'ambiente. - Osservare le specifiche tecniche delle batterie da caricare e le relative raccomandazioni per un uso sicuro (ad esempio, le istruzioni relative alla modalità di inserimento e collegamento della batteria, alla velocità di carica, ecc.).
- Non ricaricare le batterie a secco comunemente utilizzate negli elettrodomestici. Ciò potrebbe causare il rischio di incendio o lesioni personali.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per ricaricare batterie per auto con una tensione di 12 V CC. Non collegare l'apparecchio ad altri tipi di sistemi (6 V CC, 24 V CC, ecc.).
- Utilizzare l'apparecchio solo con l'alimentatore fornito in dotazione.
- **AVVERTENZA:** Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore removibile fornito in dotazione.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA CONCERNENTI LE BATTERIE

- **AVVERTENZA:** Rischio di miscele di gas esplosivi. Lavorare in prossimità di una batteria al piombo-acido è pericoloso. Le batterie generano gas esplosivi durante il loro normale funzionamento. Per questo motivo, è estremamente importante leggere il presente manuale ogni volta, prima di utilizzare il caricabatterie, e seguire attentamente le istruzioni.
- Controllare che le batterie possano essere ricaricate con questo caricabatterie. A tal fine, fare riferimento al manuale di istruzioni del produttore della batteria.
- Assicurarsi che la velocità di carica iniziale non superi le specifiche definite dal produttore della batteria.
- Non utilizzare le batterie durante la carica! Non avviare il motore durante la carica.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non tentare mai di caricare una batteria congelata!
- Indossare un dispositivo di protezione totale degli occhi e indumenti adatti per proteggersi dal contatto con il liquido della batteria. Non toccare gli occhi mentre si lavora con una batteria. Acido, particelle acide e sostanze corrosive possono penetrare negli occhi.
- Rimuovere gli oggetti metallici personali come anelli, bracciali, collane e orologi quando si lavora con una batteria al piombo. Prestare la massima attenzione per ridurre il rischio di far cadere un oggetto metallico sulla batteria. Ciò potrebbe generare scintille o un cortocircuito della batteria o di altre parti elettriche, causando il rischio di esplosione o gravi lesioni.
- In certe condizioni, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria. Il liquido della batteria può causare irritazioni e/o ustioni. Evitare qualsiasi contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua. Se il liquido penetra negli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua fresca e contattare un medico.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD CON RESPECTO A LAS BATERÍAS

- **ADVERTENCIA:** Riesgo de mezclas explosivas de gases. Es peligroso trabajar cerca de una batería de plomo. Durante un funcionamiento normal, las baterías generan gases explosivos. Por tal motivo, es de suma importancia leer este manual cada vez que vaya a usar su cargador de baterías y observar las instrucciones al pie de la letra.
- Compruebe que las baterías se puedan recargar con este cargador. Para ello, consulte el manual de instrucciones del fabricante de la batería.
- Asegúrese de que la tasa de carga inicial no supere las especificaciones del fabricante de la batería.
- ¡No utilice las baterías mientras se estén cargando! No arranque el motor mientras se esté cargando.
- Las baterías no recargables no se deben recargar.
- ¡Nunca intente cargar una batería congelada!
- Lleve protección visual completa y ropa adecuada para protegerse del contacto con el fluido de la batería. Evite tocarse los ojos mientras esté trabajando con una batería. Ácido o partículas de ácido o de corrosión podrían introducirse en los ojos.
- Quítese cualquier objeto personal de metal, por ejemplo, anillos, brazaletes, collares y relojes, cuando trabaje con una batería de plomo. Extrema las precauciones, de manera de reducir el riesgo de caída de objetos metálicos en la batería. Eso podría provocar chispas o cortocircuitar la batería u otras piezas eléctricas y provocar una explosión o graves quemaduras.
- Bajo ciertas condiciones, la batería podría expulsar algo de fluido. El fluido de batería puede causar irritaciones y/o quemaduras, por lo que debe evitar cualquier contacto con él. En caso de contacto accidental, enjuague el área afectada con agua de inmediato. Si el fluido se le mete en los ojos, acláreselos inmediatamente con abundante agua fresca y contacte con un médico.

- Las baterías gastadas se deben eliminar de forma segura. Consulte el capítulo "Eliminación de este producto" para obtener más información sobre el reciclaje y la protección del medioambiente. - Tenga en cuenta las especificaciones técnicas de las baterías que quiera cargar, además de las recomendaciones específicas correspondientes (p. ej.: cómo insertar y conectar la batería, la tasa de carga, etc.).
- No recargue las pilas secas comúnmente utilizadas en electrodomésticos, Podría provocar un incendio y daños personales.
- Este aparato solo se debe usar con baterías para vehículos automotores de un voltaje de 12 VCC. No conecte el aparato a otros tipos de sistemas (6 VCC, 24 VCC, etc.).
- Utilice el aparato solo con la fuente de alimentación suministrada.
- ADVERTENCIA: A efectos de cargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable suministrada con el dispositivo.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.
- Non modificare il cavo di alimentazione o la spina. Se il cavo e/o la spina non corrispondono alle installazioni elettriche, contattare un tecnico qualificato.
- Una prolunga non dovrebbe essere usata se non quando assolutamente necessario. L'uso di una prolunga non adatta può generare il rischio di incendio o scosse elettriche.
- Evitare che i morsetti rosso e nero si tocchino tra loro, poiché ciò potrebbe causare scintille, esplosioni e danni.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento elettrico, verificare che:
 - ✓ L'apparecchio e i suoi componenti non siano danneggiati. In caso contrario, non utilizzare l'apparecchio e portarlo al rivenditore in modo che possa eseguire i controlli e le riparazioni necessarie.
 - ✓ La tensione indicata sull'etichetta di classificazione corrisponda a quanto riportato sulle installazioni elettriche in loco.
- Posizionare il caricabatterie il più lontano possibile dalla batteria.
- I gas esplosivi possono accumularsi vicino al suolo. Posizionare il caricabatterie più in alto possibile da terra.
- Non eseguire alcuna riparazione per conto proprio. Tutti i controlli, le riparazioni e lo smontaggio devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.
- Non aprire la struttura esterna. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.
- Non posizionare il caricabatterie sopra o posizionare il caricabatterie sopra la batteria.
- Il terminale della batteria non collegata al telaio deve essere collegato per primo. L'altra connessione deve essere effettuata sul telaio lontano dalla batteria e dalle canalizzazioni del combustibile. Il carica batterie deve essere quindi collegato alla rete. Dopo l'operazione di carica, scollegare il carica batterie dalla rete poi rimuovere la connessione dal telaio e infine la connessione dalla batteria, nell'ordine indicato.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età minima di 8 anni e da persone che possiedono capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi/e di esperienza o di conoscenza se essi (o esse) sono correttamente sorvegliati(e) o se sono state rese edotte delle istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e se i rischi potenziali sono stati illustrati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fiamme vive, su superficie calde o in presenza di scintille. Non fumare quando si usa l'apparecchio.
- Durante la ricarica, la batteria deve essere collocata in un'area ben ventilata.
- Tenere l'apparecchio asciutto. Non immergerlo in acqua o altri liquidi.
- Tenere l'apparecchio lontano da acqua e spruzzi.
- Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido. Non usare in luoghi umidi.
- Nessun oggetto contenente liquido dovrebbe essere tenuto intorno a questo apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio con oggetti come carta, asciugamani, tende ecc.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o ad alte temperature.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo ed evitare il contatto con superfici calde.
- Quando si scollega l'apparecchio, afferrare la spina e non tirare il cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione o i morsetti sono danneggiati, non utilizzare l'apparecchio.



Solo para uso en interiores



Cumple con las normas de seguridad apropiadas.



Este dispositivo es de clase III

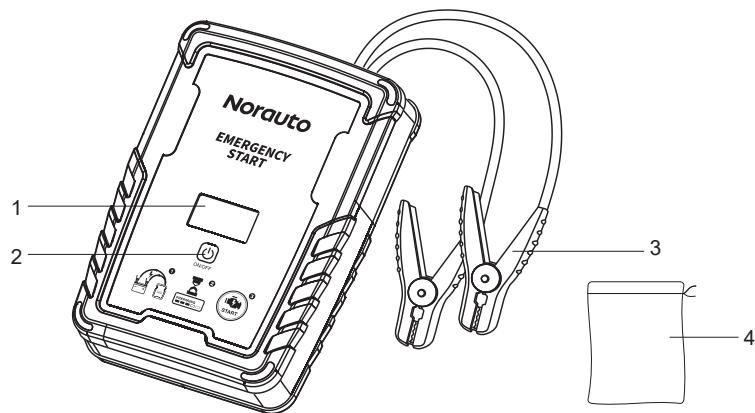


¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



No tire aparatos eléctricos con la basura doméstica.

CARACTERÍSTICAS



- 1. Indicador LCD
- 2. Botón de inicio

- 3. Cable de arranque
- 4. Funda

Esquema de la pantalla LCD



- 1. Tensión del coche
- 2. Indicador de tensión del coche

- 3. Listo para arrancar
- 4. El condensador eléctrico se está cargando

- 5. Indicador de tensión del coche

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- **PRIMA DELLA CARICA, LEGGERE LE ISTRUZIONI**
- **PER USO ALL'INTERNO DA NON ESPORRE ALLA PIOGGIA.**
- **STACCARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI COLLEGARE O DI SCOLLEGARE LE CONNESSIONI SULLA BATTERIA.**
- **ATTENZIONE: GAS ESPLOSIVO. EVITARE LE FIAMME E LE SCINTILLE. ASSICURARE UN'AERAZIONE SUFFICIENTE DURANTE LA CARICA.**

- Utilizzare questo apparecchio solo come descritto in questo manuale di istruzioni. In caso di utilizzo improprio dell'apparecchio, o di uso non conforme alle istruzioni, il produttore e il rivenditore saranno sollevati da qualunque responsabilità.
- Non tentare di modificare l'apparecchio in alcun modo. Eventuali modifiche possono causare danni all'apparecchio, danni materiali o lesioni personali per i quali il produttore non si assume alcuna responsabilità.
- Le auto possono essere dotate di sistemi elettrici ed elettronici (ad es. sistemi di gestione del motore o di collegamento dei telefoni cellulari) che possono essere danneggiati se sottoposti a tensioni di avviamento elevate e picchi di tensione. Prima di collegare l'apparecchio all'auto, leggere il manuale dell'utente dell'auto per accertarsi che la carica esterna sia consentita.
- La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può generare il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni personali.
- Seguire le istruzioni per collegare e scollegare i cavi del caricabatterie o i terminali della batteria.
- Questo apparecchio è pensato solo per uso domestico e interno.
- Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore/ rivenditore! Potrebbero danneggiare l'apparecchio e/o causare lesioni a persone.
- **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Tenere l'apparecchio e la confezione fuori dalla portata dei bambini.

INTRODUZIONE

Grazie per avere acquistato uno dei nostri prodotti!

Il booster Emergency Start Norauto è un condensatore jump starter PRIVO DI MANUTENZIONE, che garantisce la massima sicurezza, potenza ed affidabilità in qualunque condizione, anche le più estreme.

I tre principali vantaggi rispetto agli altri jump starter sono i seguenti:

1. Non è alimentato a batteria, è al 100% privo di manutenzione ed è completamente sicuro.
2. Inoltre, garantisce un perfetto funzionamento anche a temperature estremamente basse, ad esempio a -18 °C.
3. Può essere utilizzato per eseguire fino a 10.000 avviamenti di emergenza e garantisce una durata utile massima di 8 anni

Il booster Emergency Start impiega circa 90 secondi per ricaricare la batteria scarica della vostra auto, per cui offre la massima efficienza anche in termini di tempo.

Può essere utilizzato su motori a benzina fino a 4,0 litri e diesel fino a 3,0 litri.

Il booster Emergency Start è estremamente facile da utilizzare. Seguendo le chiare istruzioni riportate sul display LCD, potrete riavviare la vostra auto in meno di 2 minuti.

Il booster Emergency Start è dotato di una protezione da inversione di polarità, che ne garantisce la massima sicurezza di utilizzo in qualunque situazione.

SPECIFICHE

Art. N.	2223452/NO6743
Corrente di avviamento	450 A
Corrente di picco	900 A
Compatibilità delle dimensioni del motore	Motori a benzina da 4,0 l Motori diesel da 3,0 l
Peso netto del prodotto	1,31 kg
Dimensioni del prodotto	22 x 15,5 x 6 cm
Condensatore	15 V 90 F
Tempo di ricarica di una batteria da 60 Ah	90 secondi * se il livello della batteria è superiore a 8 V
Temperatura ambiente di esercizio	Da - 40 °C a 65 °C
Protezione	da inversione di polarità e da cortocircuito

ISTRUCCIONES

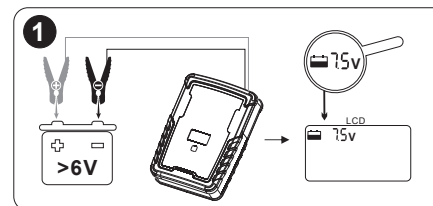
! LE RECOMENDAMOS ENCARECIDAMENTE QUE COMPRUEBE QUE LA TENSIÓN DE LA BATERÍA DEL COCHE SEA DE 12 V ANTES DE ARRANCAR. SI SE ENCUENTRA POR DEBAJO DE 4.5 V O POR ENCIMA DE 13,5 V, NO SE PUEDE ARRANCAR.

ADVERTENCIA: Al utilizar esta unidad para arrancar, asegúrese de que las conexiones positiva y negativa sean correctas, de otro modo la batería podría explotar.

! **Asegúrese** de haber comprendido todas las precauciones de seguridad e instrucciones de funcionamiento e instalación y de que cualquier persona que instale o utilice el cargador las siga atentamente.

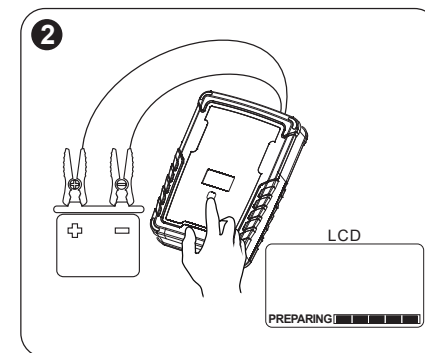
Siga los pasos indicados en la sección "PRECAUCIONES DE SEGURIDAD" de este manual.

CÓMO REALIZAR UN ARRANQUE AUXILIAR EN SU COCHE

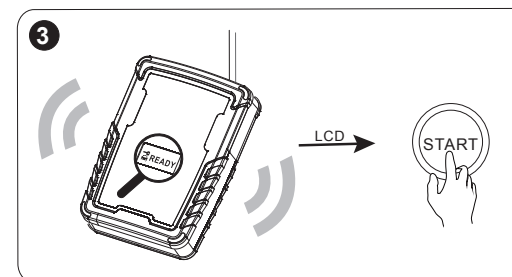


- Conecte la pinza roja (+) al polo positivo (+) de la batería. Conecte la pinza negra (-) a la parte metálica del motor (tierra negativa) o al polo negativo de la batería.
- Tras una correcta conexión, la tensión de la batería del coche se mostrará en la pantalla LCD.

! La tensión de la batería debe ser superior a 6 V!



Pulse el botón y el icono "PREPARING" aparecerá en la parte inferior de la pantalla. Espere durante aproximadamente 90 segundos.



Cuando la unidad esté completamente cargada, el icono "READY" aparecerá en la pantalla y la unidad comenzará a zumbar, ya puede arrancar el coche. Después de que el coche se haya arrancado correctamente, retire las pinzas de la batería del coche.

Nota: si la carga del condensador eléctrico supera el 80 % durante la carga, el usuario puede intentar arrancar el coche manteniendo pulsado el botón.

! No intente arrancar durante más de 5 segundos o la unidad se podría dañar.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene algún problema con el booster, consulte el cuadro siguiente para solucionarlo.
Si ninguna de las siguientes soluciones le sirve de ayuda, lleve el dispositivo al lugar donde lo compró para que el servicio posventa lo pueda analizar.
Nunca repare ni modifique el producto por su cuenta.

PROBLEMA	ERROR EN PANTALLA	POSIBLE MOTIVO	SOLUCIÓN
LA UNIDAD NO SE ENCIENDE	PANTALLA APAGADA	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batería del coche está por debajo de 4,5 V. 2. Las conexiones están sueltas. 3. Pinza contraria CONECTADA 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cargue o cambie la batería del coche. 2. Conecte las pinzas firmemente. 3. Vuelva a comprobar la conexión, asegúrese de que la pinza negra esté en (-) y la pinza roja en (+).
La unidad está encendida, pero no funciona	F01	La tensión de la batería del coche es demasiado alta.	Vuelva a comprobar que la batería del coche sea de 12 V y no de 24 V.
	F02	La tensión de la batería del coche es demasiado baja como para cargarla.	Cargue o cambie la batería del coche.
	F03	Hay algún problema con el circuito interno	Pídale a un técnico profesional que compruebe su sistema eléctrico.
	F04	Límite de tiempo de carga de la unidad. La batería del coche está demasiado mal como para cargarla.	Cargue o cambie la batería del coche.
	F05	Mantiene pulsado el botón para arrancar el coche (por encima de 4,5 V), pero la energía de la unidad es inferior al 80 %.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cargue o cambie la batería del coche. 2. Busque cerca una nueva batería de coche para cargar la unidad.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

A. Limpieza

¡ADVERTENCIA! No utilice limpiadores abrasivos a base de solventes. No sumerja el aparato en el agua.
Antes de limpiarlo, el dispositivo debe estar apagado, desconectado de la red eléctrica y frío.
Cuando sea oportuno, limpie el aparato con un paño suave y seco.

B. Mantenimiento

No se requiere mantenimiento. Cualquier posible reparación debe estar a cargo de un técnico especializado.

C. Almacenamiento

Esta unidad se puede utilizar en temperaturas entre los -40 °C y los +65 °C, alejada del agua y el polvo. Recomendamos encarecidamente almacenar el arranque auxiliar entre los 0 °C y los +40 °C (en su casa, en el camión, etc.) antes de utilizarlo. Para un mejor funcionamiento de la batería, se recomienda guardar la unidad en el interior si la temperatura exterior es inferior a los 0 °C.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos.

Los equipos eléctricos no se deben desechar con los residuos domésticos.

Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre desecho de materiales eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los productos eléctricos deben ser recogidos separadamente y desechados en los puntos designados a tal efecto. Puede consultar a las autoridades locales o a su vendedor para obtener consejos sobre reciclaje.